

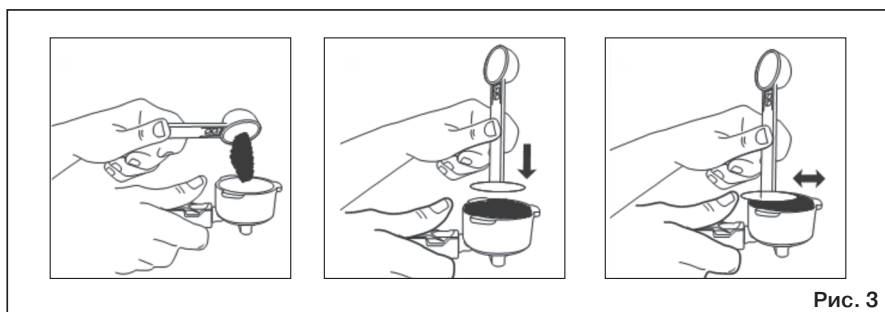
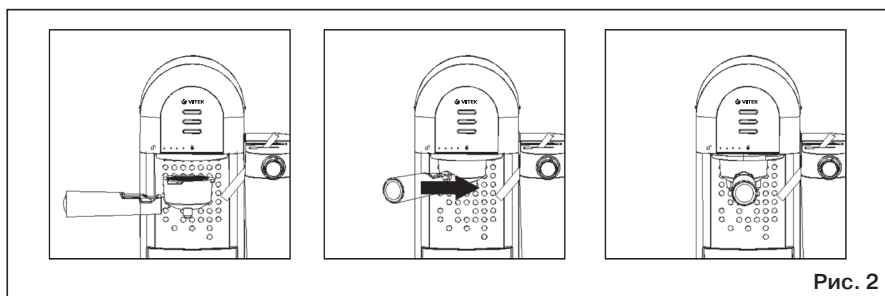
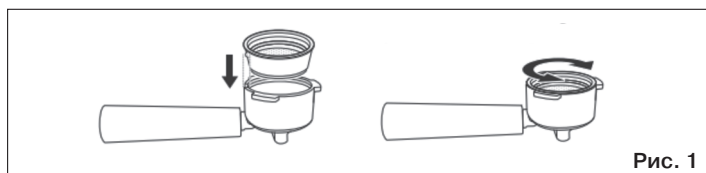
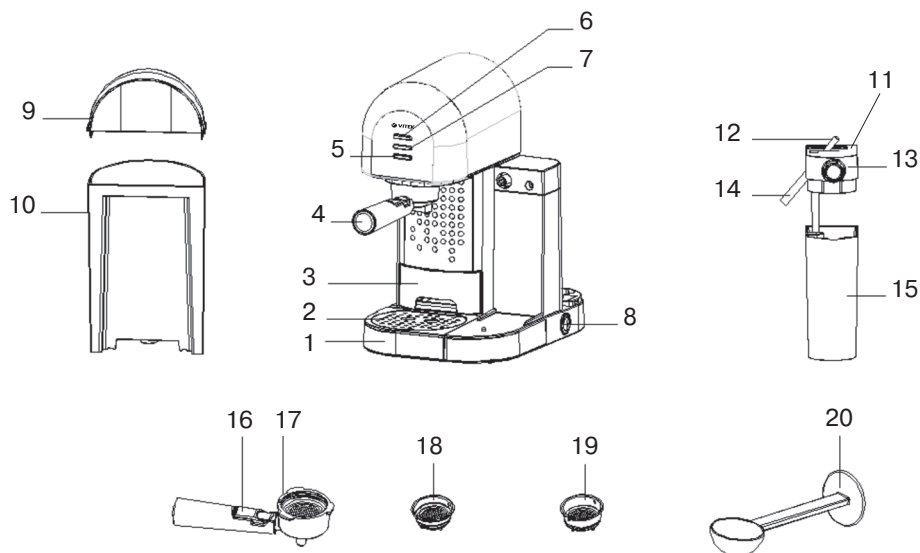
VT-1525 BK

Coffee maker

Кофеварка

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	4
RUS Инструкция по эксплуатации	12
KZ Пайдалану нұсқасы	21
UA Інструкція з експлуатації	30
KG Пайдалануу боюнча нускама	39



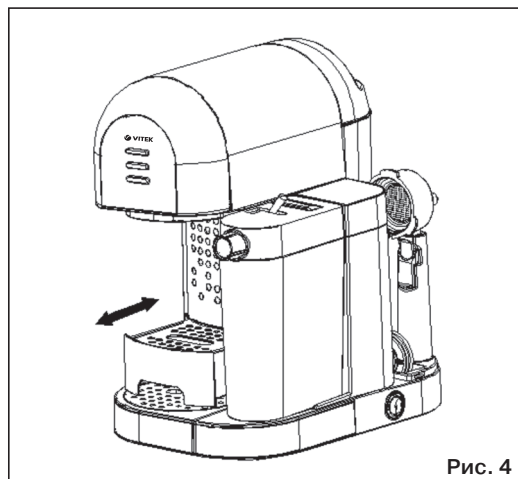


Рис. 4

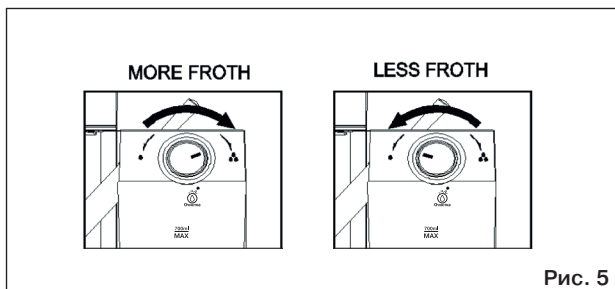


Рис. 5

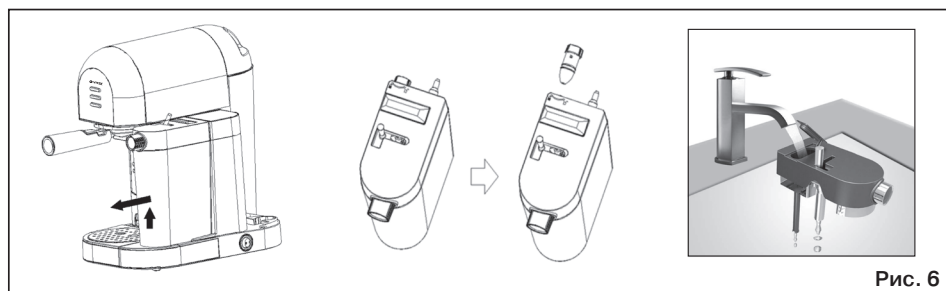


Рис. 6

ENGLISH

COFFEE MAKER VT-1525 BK

The coffee maker is intended for auto-making espresso, cappuccino and latte.

DESCRIPTION

1. Removable tray
2. Removable tray grid
3. Pullout tray for small cups
4. Filter holder handle
5. Latte button «Латте»
6. Espresso button «Эспрессо»
7. Cappuccino button «Капучино»
8. Power switch «0/1»
9. Water tank lid
10. Removable water tank
11. Cappuccinator
12. Cappuccinator pipe angle adjustment bar
13. Milk/frothed milk supply (intensity) knob
14. Cappuccinator pipe
15. Removable milk container
16. Filter retainer
17. Filter holder
- 18, 19. Coffee filters
20. Measuring spoon

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Read these instructions carefully before using the unit. Keep this instruction during the whole operation period.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on for the first time, make sure that the operating voltage of the coffee maker corresponds to the voltage of your mains.
- Do not connect the coffee maker to external timers or remote control mains sockets.
- The power cord is equipped with a «europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the coffee maker to the mains.
- Use the coffee maker according to its intended purpose only.
- Do not use the unit outdoors.

- Never leave or keep the coffee maker in places with the temperature below 0°C.
- Place the coffee maker on a dry flat stable surface; do not place it on the edge of the table.
- Do not place the coffee maker on hot surfaces.
- Do not use the coffee maker near heat and moisture sources and near open flame.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture.
- Be careful while operating with outgoing steam.
- To avoid electric shock, do not immerse the coffee maker, power cord or power plug into water or other liquids.
- Use only the accessories supplied.
- Do not switch the coffee maker on if the water tank is empty.
- Fill the tank only with clean cold water, it is recommended to use water additionally cleaned with domestic water filters.
- Before switching the unit on, make sure that all removable parts are installed properly.
- Never leave the operating coffee maker unattended.
- Do not touch the power cord, the plug and the coffee maker body with wet hands.
- To avoid burns, do not touch hot surfaces of the coffee maker during coffee making and right after switching the unit off.
- Let the unit cool down completely before cleaning it or removing the accessories.
- Do not remove the filter holder during coffee maker operation.
- Unplug the coffee maker before cleaning or when you are not using it.
- When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or

if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

- From time to time check the power cord and the power plug integrity.
- Do not use the unit if the coffee maker body, the power cord or the power plug is damaged. If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the coffee maker and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Make sure that operating voltage of the coffee maker corresponds to the voltage of your mains.
- Before using the coffee maker for the first time, wash all removable parts (1, 2, 9, 10, 11, 15, 17, 18, 19, 20) with warm water and neutral detergent and dry them.

BEFORE USING THE UNIT

Note: - if you switch the coffee maker on and don't perform any actions, the coffee maker will switch off in 15 minutes. To switch the coffee maker on press any button (5, 6, 7).

- The coffee maker should be placed out of reach of small children.
- Place the coffee maker on a steady flat heat-resistant surface, the distance from the side walls of the coffee maker should be at least 20 cm, and the gap above the coffee maker should be at least 30 cm.

- Do not place the coffee maker under kitchen shelves or cupboards. They can be damaged by the steam released during the coffee maker operation.

Attention! Before making coffee we recommend washing the boiler and the cappuccinator (11).

- Make sure that the removable tray (1) and the tray grid (2) are installed to their places.
- Remove the lid (9), remove the water tank (10).
- Fill the tank (10) with cold water, do not exceed the maximal level mark, install the tank (10) back to its place.

Note: - the tank (10) is intended for water only, do not fill the tank (10) with other liquids, such as milk.

- Take the container (15), pull it towards you and remove, remove the cappuccinator (11) from the container (15).
- Fill the container (15) with water, do not exceed the maximal level mark «MAX».

Note: - the cappuccinator container (15) is intended for milk only, do not fill the container (15) with other liquids, use water only in the cappuccinator (11) washing mode.

- Install the cappuccinator (11) on the container (15), install the container (15) on the installation place until the lock clicking.

Note: - after installing the container (15) back to its place always check if it is installed and fixed properly.

- Set the milk supply intensity control knob (13) to the middle position.
- Install one of the coffee filters (18 or 19) into the filter holder (17) matching the ledge on the filter (18 or 19) with the hole on the holder (17) and turn the filter (18 or 19) counter-clockwise (pic. 1). Do not add ground coffee into the filter (18 or 19) when preparing the coffee maker for work.
- Install the filter holder (17) into the installation place «» and turn the knob (4) to the right until bumping «» (pic. 2).
- Place a cup of suitable height (with capacity no less than 300 ml) on the grid (2).
- Direct the cappuccinator pipe (14) into the cup using the cappuccinator pipe angle adjustment bar (12).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Switch the coffee maker on by setting the power switch (8) «0/I» to the position «I», the operating mode buttons (5, 6, 7) indicators will light up and start flashing.

ENGLISH

- When the coffee maker is ready for operation, the light indicators of control buttons (5, 6, 7) will glow constantly.
- To switch the cleaning mode on press the button (7) «Капучино» twice.
- After cleaning is finished, all the light indicators of the control buttons will light up.
- After you finish cleaning the coffee maker, switch the coffee maker off by setting the switch (8) to the position «0».
- Pour the water out of the cup, remove the milk container (15) - take the container (15), pull it towards yourself and remove. Remove the cappuccinator (11) from the container (15), pour the remaining water from the container (15). Slightly lift the front part of the tray (1) and remove it, pour the water out of it and install the tray (1) back to its place.
- Turn the filter holder handle (4) to the left and remove it (pic. 2). Wait until the filter holder (17) cools down completely and remove the installed filter (18 or 19) turning it counter/clockwise (pic. 1). Wash the filter (18 or 19) and install it into the filter holder (17).
- If necessary, perform the cleaning of the boiler and the cappuccinator (11) several times.
- After the cleaning the coffee maker is ready for operation.

CHOOSING THE APPROPRIATE CUP

Drink	Estimated amount of the ready drink
Espresso: one/double	35 ml / 70 ml
Cappuccino: one/double	170 ml / 285 ml
Latte: one/double	340 ml / 425 ml

HOW TO MAKE A GOOD ESPRESSO

- We recommend to use fresh-ground coffee beans or ground coffee for «Эспрессо» coffee makers.
- Make even and slightly tamp the ground coffee in the filter (18 or 19), you can do it with the back side of the measuring spoon (20).
- Coffee strength will depend on the roasting quality and grinding degree of coffee beans.
- If coffee is pouring out too long, this means the coffee powder is too fine or it is tamped too strongly; in this case use coarse-ground coffee or coffee for «Эспрессо» coffee makers and choose the tamping degree experimentally.

MAKING ESPRESSO

ATTENTION!

Do not remove the filter holder (17) during the unit operation.

Do not remove the filter holder (17) immediately after making coffee as there is redundant pressure inside the filter, wait for some time before removing the filter holder (17).

- Remove the lid (9), remove the water tank (10).
 - Fill the tank (10) with cold water, do not exceed the maximal level mark, install the tank (10) back to its place.
 - Install one of the coffee filters (18 or 19), depending on the amount of ready coffee, into the filter holder (17) matching the ledge on the filter (18 or 19) with the hole on the holder (17) and turn the filter (18 or 19) counter/clockwise (pic. 1).
 - Add the required amount of ground coffee into the filter (18 or 19) with a measuring spoon (20) and slightly tamp the coffee in the filter (18 or 19) with the back side of the measuring spoon (20) (pic. 3).
 - Install the filter holder (17) into the installation place «☐» and turn the knob (4) to the right until bumping «☒» (pic. 2).
 - Place a cup of suitable height on the grid (2); if you use small cups, take the pullout tray (3) by the lower part and pull it towards yourself, place the cup on it (pic. 4).
 - Insert the power plug into the mains socket.
 - Switch the coffee maker on by setting the power switch (8) «0/I» to the position «I», the operating mode buttons (5, 6, 7) indicators will light up and start flashing.
 - When the coffee maker is ready for operation, the light indicators of control buttons (5, 6, 7) will glow constantly.
 - To make one cup of espresso use a small filter and press the button (6) «Эспрессо» once; the light indicator «☒» will light up.
 - To make two cups of espresso use a big filter and press the button (6) «Эспрессо» twice; the light indicator «☒» will light up. In this case set one big or two small cups on the grid (2 or 3).
- Notes:**
- if you need to switch the coffee maker off during the espresso making, press the button (6) «Эспрессо» again;
 - successive making of coffee should be performed with 2-3 min intervals.

- Remove the cup with ready drink from the grid (2 or 3).
- After the coffee maker operation is finished, switch the coffee maker off by setting the switch (8) to the position «0».
- Wait until the coffee maker cools down, remove the filter holder (17) and wash the filter (16 or 17).

MAKING CAPPUCCINO

Attention! When making cappuccino be careful to avoid burns by outgoing hot steam.

- Make sure that the removable tray (1) and the tray grid (2) are installed to their places.
- Fill the tank (10) with cold water, do not exceed the maximal level mark, install the tank (10) back to its place.
- Take the container (15), pull it towards you and remove, remove the cappuccinator (11) from the container (15).
- Fill the container (15) with milk, do not exceed the maximal level mark.
- Install the cappuccinator (11) on the container (15), install the container (15) on the installation place until the lock clicking.
- Install one of the coffee filters (18 or 19) into the filter holder (17) matching the ledge on the filter (18 or 19) with the hole on the holder (17) and turn the filter (18 or 19) counter/clockwise (pic. 1).
- Add the required amount of ground coffee into the filter (18 or 19) with a measuring spoon (20) and slightly tamp the coffee in the filter (18 or 19) with the back side of the measuring spoon (20) (pic. 3).
- Install the filter holder (17) into the installation place «» and turn the knob (4) to the right until bumping «» (pic. 2).
- Place a cup of suitable height and capacity on the grid (2) (see the table above).
- Direct the cappuccinator pipe (14) into the cup using the cappuccinator pipe angle adjustment bar (12).
- Turn the frothed milk supply (intensity) control knob (13) to the right (in this position it produces more frothed milk). Turn the frothed milk supply (intensity) control knob (13) to the left (in this position it produces less frothed milk) (pic. 5).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Switch the coffee maker on by setting the power switch (8) «0/I» to the position «I», the

operating mode buttons (5, 6, 7) indicators will light up and start flashing.

- When the coffee maker is ready for operation, the light indicators of control buttons (5, 6, 7) will glow constantly.
- To make one cup of cappuccino use a small filter and press the button (7) «Капучино» once; the light indicator «» will light up.
- To make two cups of cappuccino use a big filter and press the button (7) «Капучино» twice; the light indicator «» will light up.

Note: - if you need to switch the coffee maker off during the cappuccino making, press the button (7) «Капучино» again.

- After the cappuccino making is finished, all the control buttons (5, 6, 7) indicators will light up.
- Remove the cup with the ready drink from the grid (2).
- After the coffee maker operation is finished, switch the coffee maker off by setting the switch (8) to the position «0».
- Wait until the coffee maker cools down, remove the filter holder (17) and wash the filter (18 or 19).
- If there is some milk left in the cappuccinator (11), remove the cappuccinator (11) and put it in the fridge. If you used all the milk during the coffee making, it is recommended to remove and wash the cappuccinator (11) (see the cappuccinator cleaning).

SETTING THE FROTHED MILK AMOUNT

Setting the frothed milk amount for one cup of cappuccino:

- prepare the coffee maker for making cappuccino, as described above;
- press the button (7) «Капучино» once, the light indicator «» will light up. After the steam release starts, press and hold the button (7) «Капучино» for the necessary amount of time;
- release the button (7) «Капучино», the coffee maker will switch to the coffee making mode;
- the next time you make cappuccino, the frothed milk amount will correspond to the preset operation time of the cappuccinator.
- the time setting range for one cup of cappuccino is from 5 to 40 seconds.

Return to the factory settings:

- when the coffee maker is switched off with the switch (8) «0/I», press and hold the button (7) «Капучино», then switch the coffee maker on.

ENGLISH

Set the switch (8) «0/I» to the position «I», the button (7) indicators «☕», «☕» will flash 5 times and the coffee maker will switch to the factory settings.

Setting the frothed milk amount for two cups of cappuccino:

- prepare the coffee maker for making cappuccino, as described above;
- press the button (7) «Капучино» twice, the light indicator «☕» will light up. After the steam release starts, press and hold the button (7) «Капучино» for the necessary amount of time;
- release the button (7) «Капучино», the coffee maker will switch to the coffee making mode;
- the next time you make cappuccino, the frothed milk amount will correspond to the preset operation time of the cappuccinator;
- the time setting range for two cups of cappuccino is from 5 to 70 seconds.

Return to the factory settings:

- you can switch the cappuccinator operating time settings back to default by pressing and holding the button (7) «Капучино» and switching the power on with the switch (8) «0/I». The settings for both one and two cups of cappuccino will be reset.

MAKING LATTE

Attention! When making latte be careful to avoid burns by outgoing hot steam.

- Make sure that the removable tray (1) and the tray grid (2) are installed to their places.
- Fill the tank (10) with cold water, do not exceed the maximal level mark, install the tank (10) back to its place.
- Take the container (15), pull it towards you and remove, remove the cappuccinator (11) from the container (15).
- Fill the container (15) with milk, do not exceed the maximal level mark.
- Install the cappuccinator (11) on the container (15), install the container (15) on the installation place until the lock clicking.
- Install one of the coffee filters (18 or 19) into the filter holder (17) matching the ledge on the filter (18 or 19) with the hole on the holder (17) and turn the filter (18 or 19) counter/clockwise (pic. 1).
- Add the required amount of ground coffee into the filter (18 or 19) with a measuring spoon (20) and slightly tamp the coffee in the filter (18 or 19) with the back side of the measuring spoon (20) (pic. 3).

- Install the filter holder (17) into the installation place «☑» and turn the knob (4) to the right until bumping «☒» (pic. 2).
- Place a cup of suitable height and capacity on the grid (2) (see the table above).
- Direct the cappuccinator pipe (14) into the cup using the cappuccinator pipe angle adjustment bar (12).
- Turn the frothed milk supply (intensity) control knob (13) to the right (in this position it produces more frothed milk). Turn the frothed milk supply (intensity) control knob (13) to the left (in this position it produces less frothed milk) (pic. 5).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Switch the coffee maker on by setting the power switch (8) «0/I» to the position «I», the operating mode buttons (5, 6, 7) indicators will light up and start flashing.
- When the coffee maker is ready for operation, the light indicators of control buttons (5, 6, 7) will glow constantly.
- To make one cup of latte use a small filter and press the button (5) «Латте» once; the light indicator «☕» will light up.
- To make two cups of latte use a big filter and press the button (5) «Латте» twice; the light indicator «☕» will light up.

Note: - if you need to switch the coffee maker off during the latte making, press the button (5) «Латте» again.

- After the latte making is finished, all the control buttons (5, 6, 7) indicators will light up.
- Remove the cup with the ready drink from the grid (2).
- After the coffee maker operation is finished, switch the coffee maker off by setting the switch (8) to the position «0».
- Wait until the coffee maker cools down, remove the filter holder (17) and wash the filter (18 or 19).
- If there is some milk left in the cappuccinator (11), remove it and put the cappuccinator (11) into the fridge, if you used all milk during making coffee, it is recommended to remove the cappuccinator (11) and clean it (see the cappuccinator cleaning).

MAKING FROTHED MILK

You can make necessary amount of frothed milk anytime. You can use the frothed milk for making hot chocolate, macchiato, masala tea etc.

It is important that milk for making foam is fresh and without additives, is not so-called long storage milk.

Take usual whole milk with fat status from 4% to 6%, cream fat status should be not less than 10%.

- Prepare the coffee maker as described above, it is not necessary to install the filter holder (17).
- Place a cup of suitable height and capacity on the tray (1) grid (2).
- Direct the cappuccinator pipe (14) into the cup using the cappuccinator pipe angle adjustment bar (12).
- Turn the frothed milk supply (intensity) control knob (13) to the right (in this position it produces more frothed milk).
- Switch the coffee maker on by setting the power switch (8) «0/I» to the position «I», the operating mode buttons (5, 6, 7) indicators will light up and start flashing.
- When the coffee maker is ready for operation, the light indicators of control buttons (5, 6, 7) will glow constantly.
- Press and hold the button (7) «Капучино» for 3 seconds, the indicators «☕» and «☕» will light up.
- After making the necessary amount of frothed milk stop the milk frothing by pressing the button (7) «Капучино» again.
- Remove the cup with frothed milk and use the frothed milk for the intended purpose.
- After the coffee maker operation is finished, switch the coffee maker off by setting the switch (8) to the position «0».
- If there is some milk or cream left in the container (15) after the milk frothing, you can remove the container (15) with the cappuccinator (11) and put it in the fridge.
- If you used all the milk, it is recommended to remove the container (15), the cappuccinator (11) and wash it (see «Cleaning the cappuccinator»).

CLEANING THE CAPPUCCINATOR (11)

We recommend cleaning the cappuccinator (11) after the milk container (15) is empty.

- Take the container (15), pull it towards you and remove, remove the cappuccinator (11) from the container (15).
- Wash the container (15) with a neutral detergent, remove the intake pipe from the cap-

puccinator (11) and wash it, rinse all the parts, dry them and install the pipe back to its place.

- Turn the steam nozzle counterclockwise to the position «☕» and remove it from the cappuccinator (11) body (pic. 6), wash the nozzle.
- Set the cappuccinator pipe angle adjustment bar (12) in vertical position, take the bar (12) and the pipe (14), slightly sway and pull towards yourself, remove the cappuccinator pipe (14) and wash it.
- Lift the silicon gasket on the left, wash the cappuccinator (11) under a warm water jet (pic. 6), close the silicon gasket.
- Install the cappuccinator pipe (14) back to its place, install the steam nozzle back to its place and turn it clockwise to the position «☕» (pic. 6).
- Prepare the coffee maker as described in the chapters above, but do not add ground coffee into the filter (18 or 19).
- Place a cup of suitable height and capacity on the grid (2).
- Fill the container (15) with water, do not exceed the maximal level mark.
- Install the cappuccinator (11) on the container (15), install the container (15) on the installation place until the lock clicking.
- Direct the cappuccinator pipe (14) into the cup using the cappuccinator pipe angle adjustment bar (12).
- Turn the frothed milk supply (intensity) control knob (13) to the right until bumping «☕».
- Switch the coffee maker on by setting the power switch (8) «0/I» to the position «I», the operating mode buttons (5, 6, 7) indicators will light up and start flashing.
- When the coffee maker is ready for operation, the light indicators of control buttons (5, 6, 7) will glow constantly.
- Press and hold the button (5) «Латте» for 3 seconds, the indicators «☕» and «☕» will light up.
- After the coffee maker operation is finished, switch the coffee maker off by setting the switch (8) to the position «0».
- Wait until the coffee maker cools down, take the container (15), pull it towards you and remove, remove the cappuccinator (11) from the container (15).
- Drain the remaining water from the container (15), wipe the container (15) with dry cloth, dry the cappuccinator (11).

ENGLISH

- Before assembling make sure that the cappuccinator (11) and the container (15) are dry. Install the cappuccinator (11) on the container (15) and install the container (15) on the coffee maker.

DESCALING

Scale inside the boiler affects the taste of ready coffee, slows down the coffee making and reduces the service life of the coffee maker.

Note that the thicker the scale, the more difficult it is to remove, that's why we recommend removing scale every 2-3 months and when using «hard» water – more often for effective operation of the coffee maker.

- The control buttons (5, 6, 7) light indicators flashing by rotation will notify you about descaling.
- You can use special descaling agents for espresso coffee makers or coffee machines to remove scale.
- Follow the instructions on the usage of the descaling agent, pour it into the water tank (10).
- Install one of the coffee filters (18 or 19) into the filter holder (17) matching the ledge on the filter (18 or 19) with the hole on the holder (17) and turn the filter (18 or 19) counter/clockwise (pic. 1).
- Place a cup of suitable height and capacity on the grid (2).
- Direct the cappuccinator pipe (14) into the cup using the cappuccinator pipe angle adjustment bar (12).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Switch the coffee maker on by setting the power switch (8) «0/I» to the position «I», the operating mode buttons (5, 6, 7) indicators will light up and start flashing.
- When the coffee maker is ready for operation, the light indicators of control buttons (5, 6, 7) will glow constantly.
- To switch the cleaning mode on press the buttons (5 and 6) «Латте» and «Эспрессо» simultaneously.
- In the descaling mode the light indicators slowly flash by rotation, after 30 minutes the light indicators will start flashing faster. Remove the container (10), drain the remaining descaling solution and fill the container (10) with clean water. Install the container (10) back to its place.
- Pour the descaling solution out from the cup, place the cup on the grid (2).

- Simultaneously press the buttons (5 and 6) «Латте» and «Эспрессо» to continue cleaning of the coffee maker. In approximately 30 minutes the coffee maker cleaning will be finished, and the coffee maker will switch to the standby mode, all control buttons (5, 6, 7) light indicators will be glowing.

Notes:

- *You can temporarily switch the descaling notification off by pressing any button (5, 6, 7) and, for instance, make coffee. After the coffee making the coffee maker will remind you about descaling again with flashing light indicators.*
- *do not delay descaling for a long time and perform it as soon as possible.*

CLEANING THE COFFEE MAKER

- Switch the coffee maker off, unplug it and wait until it cools down completely.
- Clean the coffee maker body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use solvents, metal brushes or abrasives to clean the coffee maker.
- You can wash the coffee filters (18, 19) in a dishwashing machine.
- If the openings are blocked with the rest of ground coffee, you can clean them with a small brush.
- Do not immerse the coffee maker body, the power cord and the power plug into water or other liquids.
- Wash the water and milk tanks with warm water and soft detergent, then dry them.
- Slightly lift the front part of the tray (1) and remove it, pour the water out of it, remove the grid (2) from the tray (1), wash the tray (1) and the grid (2) with water and neutral detergent, dry them and install back to their places.

STORAGE

- Before taking the unit away for storage, unplug it and let the unit cool down completely.
- Clean the unit.
- Do not leave, use and keep the coffee maker in places with the temperature below 0°C.
- For easy storing you can place the filter holder (17) and one of the filters (18 or 19) on the rear part of the coffee maker body (pic. 4).
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The unit can't be switched on	No voltage in the mains socket. The power plug is not completely inserted into the socket.	Make sure that the plug is operating. Check whether the plug is completely inserted into the socket.
Water leaks from the lower part of the unit.	The water tray is full.	Pour out water from the tray.
Coffee leakage from the filter holder	Loose connection of the filter and boiler gasket, ground coffee got on the edges of the filter.	Clean the edges of the filter.
Coffee has a foreign smell	Wrong process of scale removal in the boiler Improper storage of coffee.	See the chapters «Before using the unit», «Descaling» and perform them several times. Use fresh ground coffee. Keep coffee in a dry cool place.
Steam doesn't froth milk	Low temperature of outgoing steam. You used skimmed milk.	Froth milk only after the ready indicator lights up. Use only whole milk with fat content 4-6%.

DELIVERY SET

Coffee maker – 1 pc.
Filter holder – 1 pc.
Coffee filter – 2 pc.
Measuring spoon – 1 pc.
Manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated input power: 1230-1470 W
Water tank capacity: 1.0 L
Milk tank capacity: 700 ml

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

КОФЕВАРКА VT-1525 BK

Кофеварка предназначена для автоматического приготовления кофе эспрессо, капучино и латте.

ОПИСАНИЕ

1. Съёмный поддон
2. Съёмная решётка поддона
3. Выдвижная площадка для маленьких чашек
4. Ручка держателя фильтра
5. Кнопка приготовления кофе латте «Латте»
6. Кнопка приготовления кофе эспрессо «Эспрессо»
7. Кнопка приготовления кофе капучино «Капучино»
8. Выключатель питания «0/1»
9. Крышка ёмкости для воды
10. Съёмная ёмкость для воды
11. Капучинатор
12. Ручка регулировки угла наклона трубки капучинатора
13. Регулятор (интенсивности) подачи молока/молочной пены
14. Трубка капучинатора
15. Съёмная ёмкость для молока
16. Удерживатель фильтра
17. Держатель фильтра
- 18, 19. Фильтры для кофе
20. Мерная ложка

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Сохраняйте данное руководство в течение всего срока эксплуатации.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь в том, что рабочее напряжение кофеварки соответствует напряжению в электрической сети.
- Запрещается подключать кофеварку к внешним таймерам или к электрическим розеткам с дистанционным управлением.

- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении кофеварки к электрической розетке.
- Используйте кофеварку только по её прямому назначению.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Никогда не оставляйте и не храните кофеварку в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Устанавливайте кофеварку на сухой ровной устойчивой поверхности, не ставьте устройство на край стола.
- Не ставьте кофеварку на горячие поверхности.
- Не используйте кофеварку в непосредственной близости от источников тепла, влаги или открытого пламени.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели.
- Соблюдайте осторожность во время работы с выходящим паром.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте кофеварку, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Используйте только принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Не включайте кофеварку без воды.
- Используйте только чистую холодную воду, рекомендуется использовать воду, прошедшую дополнительную очистку бытовыми фильтрами для воды.
- Перед включением кофеварки убедитесь, что все съёмные детали установлены правильно.
- Никогда не оставляйте работающую кофеварку без присмотра.
- Не дотрагивайтесь до сетевого шнура, вилки сетевого шнура, корпуса кофеварки мокрыми руками.
- Во избежание ожога не дотрагивайтесь до горячих поверхностей кофеварки в процессе приготовления кофе и сразу после выключения устройства.
- Дайте устройству полностью остыть перед снятием принадлежностей или чисткой.
- Запрещается снимать держатель фильтра во время работы кофеварки.
- Отключайте кофеварку от электрической сети перед чисткой или в случае, если вы устройством не пользуетесь.

- Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевого шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Периодически проверяйте состояние шнура питания и вилки шнура питания.
- Запрещается пользоваться устройством при наличии каких-либо повреждений корпуса кофеварки, шнура питания или вилки шнура питания. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Извлеките кофеварку из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение кофеварки соответствует напряжению в электрической сети.
- Перед первым использованием кофеварки промойте все ее съёмные части (1, 2, 9, 10, 11, 15, 17, 18, 19, 20) теплой водой с нейтральным моющим средством и просушите.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Примечание: - если Вы включили кофеварку и не производите никаких действий, то кофеварка отключится через 15 минут, для включения кофеварки нажмите любую кнопку (5, 6, 7).

- Место установки кофеварки должно быть недоступно для маленьких детей.
- Установите кофеварку на твёрдую, ровную и теплостойкую поверхность, расстояние от боковых стенок корпуса кофеварки до других предметов должно быть не менее 20 см, а свободное пространство над кофеваркой не менее 30 см.
- Не размещайте кофеварку под кухонными полками или шкафами. Пар, выходящий во время работы кофеварки, может нанести им ущерб.

Внимание! Прежде чем приготовить кофе, мы рекомендуем провести промывку бойлера и капучинатора (11).

- Убедитесь, что съёмный поддон (1), решётка поддона (2) установлены на место.
- Снимите крышку (9), снимите ёмкость для воды (10).
- Наполните ёмкость (10) холодной водой, не превышайте отметку максимального уровня, установите ёмкость (10) на место.

Примечание: - ёмкость (10) предназначена только для воды, запрещается наполнять ёмкость (10) любыми другими жидкостями, например, молоком.

- Возьмитесь за ёмкость (15), потяните её по направлению к себе и снимите, снимите с ёмкости (15) капучинатор (11).
- Наполните ёмкость (15) водой, не превышайте отметку максимального уровня «МАХ».

РУССКИЙ

Примечание: - ёмкость капучинатора (15) предназначена только для молока, запрещается наполнять ёмкость (15) любыми другими жидкостями, использование воды допустимо только в режиме промывки капучинатора (11).

- Установите капучинатор (11) на ёмкость (15), установите ёмкость (15) на место установки до срабатывания фиксатора.

Примечание: - после установки ёмкости (15) на место всегда проверяйте правильность установки и надёжность фиксации.

- Установите ручку (13) регулятора интенсивности подачи молока в среднее положение.
- Вставьте один из фильтров для кофе (18 или 19) в держатель фильтра (17), совместив выступ на фильтре (18 или 19) с прорезью в держателе фильтра (17) и поверните фильтр (18 или 19) по/против часовой стрелке (рис. 1). Во время подготовки кофеварки к работе рекомендуется не засыпать молотый кофе в фильтр (18 или 19).
- Установите держатель фильтра (17) в место установки «☐» и поверните ручку (4) вправо до упора «☐» (рис. 2).
- Установите на решётку (2) подходящую по высоте чашку (объёмом не менее 300 мл).
- Ручкой регулировки угла наклона трубки капучинатора (12) направьте трубку капучинатора (14) в установленную чашку.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электрической сети.
- Включите кофеварку, установив выключатель питания (8) «0/I» в положение «I», при этом загорятся и будут мигать индикаторы кнопок управления режимами работы (5, 6, 7).
- Когда кофеварка будет готова к работе, световые индикаторы кнопок управления (5, 6, 7) будут светиться постоянно.
- Для включения режима очистки, два раза нажмите на кнопку (7) «Капучино».
- По окончании режима очистки включатся все световые индикаторы кнопок управления.
- После завершения очистки кофеварки выключите её, установив выключатель (8) в положение «0».
- Вылейте воду из чашки, снимите ёмкость для молока (15), возьмитесь за ёмкость (15), потяните её по направлению к себе и снимите, снимите с ёмкости (15) капучинатор (11), слейте из ёмкости (15) остатки воды, слегка приподнимите переднюю часть поддона (1) и снимите его, слейте из него воду, установите поддон (1) на место.

- Поверните ручку держателя фильтра (4) влево и снимите его (рис. 2), дождитесь полного остывания держателя фильтра (17) и выньте установленный фильтр (18 или 19), повернув его по/против часовой стрелке (рис. 1), промойте фильтр (18 или 19) и установите его в держатель фильтра (17).
- При необходимости проведите очистку бойлера и капучинатора (11) несколько раз.
- После проведения очистки, кофеварка готова к работе.

КАК ПРАВИЛЬНО ВЫБРАТЬ ОБЪЁМ ЧАШКИ

Напиток	Примерное количество готового напитка
Эспрессо: одинарный/двойной	35 мл / 70 мл
Капучино: одинарный/двойной	170 мл / 285 мл
Латте: одинарный/двойной	340 мл / 425 мл

КАК ПРИГОТОВИТЬ ХОРОШИЙ ЭСПРЕССО

- Рекомендуется использовать свежемолотые кофейные зёрна или использовать молотый кофе, предназначенный для кофеварок «эспрессо».
- Разровняйте и слегка утрамбуйте молотый кофе в фильтре (18 или 19), это можно сделать обратным концом мерной ложки (20).
- Крепость получаемого кофе зависит от качества обжарки и степени помола кофейных зерен.
- Если кофе наливается слишком долго, это означает, что кофе очень мелкого помола или слишком сильно утрамбован, в этом случае необходимо использовать кофе более крупного помола или кофе, предназначенный для кофеварок «эспрессо», и опытным путём подобрать степень трамбовки кофе.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЭСПРЕССО ВНИМАНИЕ!

Запрещается снимать держатель фильтра (17) в процессе работы устройства.

Не снимайте держатель фильтра (17) сразу же после приготовления кофе, так как внутри фильтра может быть избыточное давление, подождите некоторое время, прежде чем снять держатель фильтра (17).

- Снимите крышку (9), снимите ёмкость для воды (10).
- Наполните ёмкость (10) холодной водой, не превышайте отметку максимального уровня, установите ёмкость (10) на место.
- Установите один из фильтров (18 или 19), в зависимости от конечного объёма готового кофе, в держатель фильтра (17), совместив выступ на фильтре (18 или 19) с прорезью в держателе фильтра (17) и поверните фильтр (18 или 19) по/против часовой стрелке (рис. 1).
- Засыпьте мерной ложкой (20) необходимое количество молотого кофе в фильтр (18 или 19), обратной стороной мерной ложки (20) слегка утрамбуйте кофе в фильтре (18 или 19) (рис. 3).
- Установите держатель фильтра (17) в место установки «» и поверните ручку (4) вправо до упора «» (рис. 2).
- Установите на решётку (2) подходящую по высоте чашку, при использовании маленьких чашек, возьмитесь за нижнюю часть выдвижной площадки (3) и потяните её по направлению к себе, установите на неё чашку (рис. 4).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электрической сети.
- Включите кофеварку, установив выключатель питания (8) «0/1» в положение «1», при этом загорятся и будут мигать индикаторы кнопок управления режимами работы (5, 6, 7).
- Когда кофеварка будет готова к работе, световые индикаторы кнопок управления (5, 6, 7) будут светиться постоянно.
- Для приготовления одной порции кофе эспрессо используйте малый фильтр и нажмите кнопку (6) «Эспрессо» один раз, при этом загорится световой индикатор «».
- Для приготовления двойной порции кофе эспрессо используйте большой фильтр и нажмите кнопку (6) «Эспрессо» два раза, при загорится световой индикатор «», в этом случае установите на решётку (2) чашку большего объёма или две маленьких.

Примечания:

- если во время приготовления кофе эспрессо возникла необходимость выключить приготовление, повторно нажмите кнопку (6) «Эспрессо»;
- повторное приготовление кофе рекомендуется производить с интервалами в 2-3 минуты.

- снимите чашку с приготовленным напитком с решётки (2 или 3).
- после завершения работы кофеварки для выключения кофеварки, установите выключатель (8) в положение «0».
- дождитесь остывания кофеварки, снимите держатель фильтра (17), промойте фильтр (16 или 17).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ КАПУЧИНО

Внимание! Во время приготовления кофе капучино опасайтесь ожогов выходящим горячим паром.

- Убедитесь, что съёмный поддон (1), решётка поддона (2) установлены на место.
- Наполните ёмкость (10) холодной водой, не превышайте отметку максимального уровня, установите ёмкость (10) на место.
- Возьмитесь за ёмкость (15), потяните её по направлению к себе и снимите, снимите с ёмкости (15) капучинатор (11).
- Наполните ёмкость (15) молоком, не превышайте отметку максимального уровня.
- Установите капучинатор (11) на ёмкость (15), установите ёмкость (15) на место установки до срабатывания фиксатора.
- Вставьте один из фильтров для кофе (18 или 19) в держатель фильтра (17), совместив выступ на фильтре (18 или 19) с прорезью в держателе фильтра (17) и поверните фильтр (18 или 19) по/против часовой стрелке (рис. 1).
- Засыпьте мерной ложкой (20) необходимое количество молотого кофе в фильтр (18 или 19), обратной стороной мерной ложки (20) слегка утрамбуйте кофе в фильтре (18 или 19) (рис. 3).
- Установите держатель фильтра (17) в место установки «» поверните ручку (4) вправо до упора «» (рис. 2).
- Установите на решётку (2) подходящую по высоте и объёму чашку (см. таблицу выше).
- Ручкой регулировки угла наклона трубки капучинатора (2) и направьте трубку капучинатора (14) в установленную чашку.
- Поверните ручку регулятора (интенсивности) подачи молочной пенки (13) вправо (в этом положении будет большее количество молочной пенки). Поверните ручку регулятора (интенсивности) подачи молочной пенки (13) влево (в этом положении будет меньшее количество молочной пенки) (рис. 5).

РУССКИЙ

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электрической сети.
- Включите кофеварку, установив выключатель питания (8) «0/I» в положение «I», при этом загорятся и будут мигать индикаторы кнопок управления режимами работы (5, 6, 7).
- Когда кофеварка будет готова к работе, световые индикаторы кнопок управления (5, 6, 7) будут светиться постоянно.
- Для приготовления одной порции кофе капучино используйте малый фильтр и нажмите кнопку (7) «Капучино» один раз, при этом загорится световой индикатор «☕».
- Для приготовления двойной порции кофе капучино используйте большой фильтр и нажмите кнопку (7) «Капучино» два раза, при этом загорится световой индикатор «☕».

Примечание: - если во время приготовления кофе капучино возникла необходимость выключить приготовление, повторно нажмите кнопку (7) «Капучино».

- После завершения функции приготовления кофе капучино загорятся все индикаторы кнопок управления (5, 6, 7).
- Снимите чашку с приготовленным напитком с решётки (2).
- После завершения работы кофеварки выключите её, установив выключатель (8) в положение «0».
- Дождитесь остывания кофеварки, снимите держатель фильтра (17), промойте фильтр (18 или 19).
- Если в капучинаторе (11) осталось молоко, снимите его и уберите капучинатор (11) в холодильник. Если во время приготовления кофе использовалось всё молоко, в этом случае рекомендуется снять и промыть капучинатор (11) (см. чистка капучинатора).

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЁМА МОЛОЧНОЙ ПЕНКИ

Программирования объёма молочной пенки для одной порции кофе капучино:

- подготовьте кофеварку для приготовления кофе капучино, как описано выше;
- нажмите кнопку (7) «Капучино» один раз, при этом загорится световой индикатор «☕», после начала выхода пара, нажмите и удерживайте кнопку (7) «Капучино» необходимое время;

- отпустите кнопку (7) «Капучино», кофеварка включится в режим приготовления кофе;
- при последующем приготовлении кофе капучино, объём молочной пенки будет соответствовать запрограммированному времени работы капучинатора;
- диапазон времени программирования для одной порции кофе капучино от 5 до 40 секунд.

Возврат к заводским настройкам:

- когда кофеварка выключена выключателем (8) «0/I», нажмите и удерживайте кнопку (7) «Капучино», включите кофеварку. Установив выключатель (8) «0/I» в положение «I», при этом индикаторы кнопки (7) «☕», «☕» мигнут 5 раз, и кофеварка вернётся к заводским настройкам.

Программирования объёма молочной пенки для двойной порции кофе капучино:

- подготовьте кофеварку для приготовления кофе капучино, как описано выше;
- нажмите кнопку (7) «Капучино» два раза, при этом загорится световой индикатор «☕», после начала выхода пара, нажмите и удерживайте кнопку (7) «Капучино» необходимое время;
- отпустите кнопку (7) «Капучино», кофеварка включится в режим приготовления кофе;
- при последующем приготовлении кофе капучино, объём молочной пенки будет соответствовать запрограммированному времени работы капучинатора;
- диапазон времени программирования для двойной порции кофе капучино от 5 до 70 секунд.

Возврат к заводским настройкам:

- возврат к заводским настройкам времени работы капучинатора осуществляется нажатием и удержанием кнопки (7) «Капучино» и включении питания выключателем (8) «0/I», при этом сбрасываются настройки и для одной порции и для двойной порции кофе капучино.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЛАТТЕ

Внимание! Во время приготовления кофе латте опасайтесь ожогов выходящим горячим паром.

- Убедитесь, что съёмный поддон (1), решётка поддона (2) установлены на место.

- Наполните ёмкость (10) холодной водой, не превышайте отметку максимального уровня, установите ёмкость (10) на место.
- Возьмитесь за ёмкость (15), потяните её по направлению к себе и снимите, снимите с ёмкости (15) капучинатор (11).
- Наполните ёмкость (15) молоком, не превышайте отметку максимального уровня.
- Установите капучинатор (11) на ёмкость (15), установите ёмкость (15) на место установки до срабатывания фиксатора.
- Вставьте один из фильтров для кофе (18 или 19) в держатель фильтра (17), совместив выступ на фильтре (18 или 19) с прорезью в держателе фильтра (17) и поверните фильтр (18 или 19) по/против часовой стрелке (рис. 1).
- Засыпьте мерной ложкой (20) необходимое количество молотого кофе в фильтр (18 или 19), обратной стороной мерной ложки (20) слегка утрамбуйте кофе в фильтре (18 или 19) (рис. 2).
- Установите держатель фильтра (17) в место установки «☐» и поверните ручку (4) вправо до упора «☐» (рис. 2).
- Установите на решётку (2) подходящую по высоте и объёму чашку (см. таблицу выше).
- Ручкой регулировки угла наклона трубки капучинатора (12) и направьте трубку капучинатора (14) в установленную чашку.
- Поверните ручку регулятора (интенсивности) подачи молочной пенки (13) вправо (в этом положении будет большее количество молочной пенки). Поверните ручку регулятора (интенсивности) подачи молочной пенки (13) влево (в этом положении будет меньшее количество молочной пенки) (рис. 5).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электрической сети.
- Включите кофеварку, установив выключатель питания (8) «0/I» в положение «I», при этом загорятся и будут мигать индикаторы кнопок управления режимами работы (5, 6, 7).
- Когда кофеварка будет готова к работе, световые индикаторы кнопок управления (5, 6, 7) будут светиться постоянно.
- Для приготовления одной порции кофе латте используйте малый фильтр и нажмите кнопку (5) «Латте» один раз, при этом загорится световой индикатор «☕».

- Для приготовления двойной порции кофе капучино используйте большой фильтр и нажмите кнопку (5) «Латте» два раза, при этом загорится световой индикатор «☕».

Примечание: - если во время приготовления кофе латте возникла необходимость выключить приготовление, повторно нажмите кнопку (5) «Латте».

- После завершения функции приготовления кофе латте загорятся все индикаторы кнопок управления (5, 6, 7).
- Снимите чашку с приготовленным напитком с решётки (2).
- После завершения работы кофеварки выключите её, установив выключатель (8) в положение «0».
- Дождитесь остывания кофеварки, снимите держатель фильтра (17), промойте фильтр (18 или 19).
- Если в капучинаторе (11) осталось молоко, снимите его и уберите капучинатор (11) в холодильник, если во время приготовления кофе использовалось всё молоко, в этом случае рекомендуется снять и промыть капучинатор (11) (см. чистка капучинатора).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНОЙ ПЕНКИ

Вы можете приготовить необходимое количество молочной пенки в любое время. Молочная пенка может использоваться для приготовления горячего шоколада, латте маккиато, чая со специями и т.д.

Важно, чтобы молоко, используемое для приготовления пенки, было свежим и без консервантов, то есть не так называемое молоко длительного хранения.

Используется обычное цельное молоко жирностью от 4 до 6%, жирность сливок должна быть не менее 10%.

- Подготовьте кофеварку, как описано в разделах выше, держатель фильтра (17) можно не устанавливать.
- Установите на решётку (2) поддона (1) подходящую по высоте и объёму чашку.
- Ручкой регулировки угла наклона трубки капучинатора (12) и направьте трубку капучинатора (14) в установленную чашку.
- Поверните ручку регулятора (интенсивности) подачи молочной пенки (13) вправо (в этом положении будет большее количество молочной пенки).
- Включите кофеварку, установив выключатель питания (8) «0/I» в положение «I»,

РУССКИЙ

- при этом загорятся и будут мигать индикаторы кнопок управления режимами работы (5, 6, 7).
- Когда кофеварка будет готова к работе, световые индикаторы кнопок управления (5, 6, 7) будут светиться постоянно.
 - После получения необходимого количества молочной пенки остановите процесс получения молочной пенки, повторно нажав кнопку (27) «Капучино».
 - Снимите чашку с приготовленной молочной пенкой и используйте пенку по назначению.
 - После завершения работы кофеварки выключите её, установив выключатель (8) в положение «0».
 - Если после приготовления молочной пенки в ёмкости (15) осталось молоко или сливки, вы можете снять ёмкость (15) с капучинатором (11) и убрать в холодильник.
 - В том случае, если всё молоко использовалось, рекомендуется снять и промыть ёмкость (15), капучинатор (11) (см. чистка капучинатора).

ЧИСТКА КАПУЧИНАТОРА (11)

Рекомендуется проводить чистку капучинатора (11) после того как в ёмкости (15) закончится молоко.

- Возьмитесь за ёмкость (15), потяните её по направлению к себе и снимите, снимите с ёмкости (15) капучинатор (11).
- Промойте ёмкость (15) с использованием нейтрального моющего средства, выньте из капучинатора (11) заборную трубку и промойте, ополосните детали, просушите и установите трубку на место.
- Поверните против часовой стрелки паровое сопло в положение «☐» и выньте его из корпуса капучинатора (11) (рис. 6), промойте паровое сопло.
- Установите ручку регулировки угла наклона трубки капучинатора (12) вертикально, держите за ручку (12) и трубку (14) слегка покачивайте и тяните на себя, снимите трубку капучинатора (14) и промойте её.
- Приподнимите силиконовую заглушку с левой стороны, промойте капучинатор (11) под струёй тёплой воды (рис. 6), закройте силиконовую заглушку.
- Установите на место трубку капучинатора (14), установите на место паровое сопло и поверните его по часовой стрелке в положение «☐» (рис. 6).

- Подготовьте кофеварку, как описано в разделах выше, но не засыпайте молотый кофе в фильтр (18 или 19).
- Установите на решётку (2) подходящую по высоте и объёму чашку.
- Наполните ёмкость (15) водой, не превышайте отметку максимального уровня.
- Установите капучинатор (11) на ёмкость (15), установите ёмкость (15) на место установки до срабатывания фиксатора.
- Ручкой регулировки угла наклона трубки капучинатора (12) и направьте трубку капучинатора (14) в установленную чашку.
- Поверните ручку регулятора (интенсивности) подачи молочной пенки (13) вправо до упора «☉».
- Включите кофеварку, установив выключатель питания (8) «0/I» в положение «I», при этом загорятся и будут мигать индикаторы кнопок управления режимами работы (5, 6, 7).
- Когда кофеварка будет готова к работе, световые индикаторы кнопок управления (5, 6, 7) будут светиться постоянно.
- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку (5) «Латте», при этом загорятся индикаторы «☕» и «☕».
- После завершения работы кофеварки выключите её, установив выключатель (8) в положение «0».
- Дождитесь остывания кофеварки, возьмитесь за ёмкость (15), потяните её по направлению к себе и снимите, снимите с ёмкости (15) капучинатор (11).
- Вылейте остатки воды из ёмкости (15), протрите ёмкость (15) сухой тканью, просушите капучинатор (11).
- Перед сборкой убедитесь, что капучинатор (11) и ёмкость (15) сухие, капучинатор (11) на ёмкость (15), установите ёмкость (15) на кофеварку.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Накипь внутри бойлера влияет на вкусовые качества приготовленного кофе, замедляет процесс приготовления и сокращает срок службы кофеварки.

Помните, чем слой накипи толще, тем труднее его удалить, поэтому для эффективной работы кофеварки рекомендуется проводить удаление накипи каждые 2-3 месяца, а при использовании «жесткой» воды - чаще.

- О необходимости удаления накипи, Вам напомним попеременно мигающие световые индикаторы кнопок управления (5, 6, 7).
- Для удаления накипи рекомендуется использовать специальные средства для кофеварок эспрессо или кофемашин.
- Соблюдайте инструкции по использованию средства для очистки кофеварки и налейте его в ёмкость для воды (10).
- Вставьте один из фильтров для кофе (18 или 19) в держатель фильтра (17), совместив выступ на фильтре (18 или 19) с прорезью в держателе фильтра (17) и поверните фильтр (18 или 19) по/против часовой стрелке (рис. 1).
- Установите на решётку (2) подходящую по высоте и объёму чашку.
- Ручкой регулировки угла наклона трубки капучинатора (12) направьте трубку капучинатора (14) в установленную чашку.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электрической сети.
- Включите кофеварку, установив выключатель питания (8) «0/I» в положение «I», при этом загорятся и будут мигать индикаторы кнопок управления режимами работы (5, 6, 7).
- Когда кофеварка будет готова к работе, световые индикаторы кнопок управления (5, 6, 7) будут светиться постоянно.
- Для включения режима очистки, нажмите одновременно кнопки (5 и 6) «Латте» и «Эспрессо».
- В режиме очистки от накипи, световые индикаторы медленно и попеременно мигают, через 30 минут, световые индикаторы начинают мигать быстро. Снимите ёмкость (10), слейте остатки чистящего раствора и налейте в ёмкость (10) чистую воду, установите ёмкость (10) на место.
- Вылейте из установленной чашки чистящий раствор, установите чашку на решётку (2).
- Одновременно нажмите кнопки (5 и 6) «Латте» и «Эспрессо» для продолжения очистки кофеварки. Приблизительно через 30 минут, очистка кофеварки будет окончена и она перейдёт в режим ожидания, при этом все световые индикаторы кнопок управления (5, 6, 7) будут светиться.

Примечания:

- Вы можете временно отключить напоминание о необходимости проведения очистки от накипи, нажатием любой

кнопки (5, 6, 7), и приготовить, например, кофе, после приготовления кофе, кофеварку опять напомним Вам о необходимости проведения очистки, мигающими световыми индикаторами.

- не откладывайте проведения очистки от накипи на длительный срок и проведите его в ближайшее время.

ЧИСТКА КОФЕВАРКИ

- Отключите кофеварку, выньте вилку сетевого шнура из сетевой розетки и дождитесь полного её остывания.
- Протирайте корпус кофеварки мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать для чистки кофеварки любые растворители, металлические щетки и абразивные чистящие средства.
- Фильтры для кофе (18, 19) можно промывать в посудомоечной машине. Если отверстия засорены осадком молотого кофе, для их чистки используйте небольшую щетку.
- Запрещается погружать корпус кофеварки, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Ёмкости для воды и молока промывайте теплой водой с мягким моющим средством, после чего просушите.
- Слегка приподнимите переднюю часть поддона (1) и снимите его, слейте из него воду, снимите с поддона (1) решётку (2), промойте поддон (1) и решётку (2) водой с нейтральным моющим средством, просушите и установите на место.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на хранение, отключите его от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Произведите чистку устройства.
- Запрещается оставлять, использовать и хранить кофеварку в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Для удобства при хранении, вы можете установить держатель фильтра (17) и один из фильтров (18 или 19) на задней части корпуса кофеварки (рис. 4).
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

РУССКИЙ

Неисправности, их причины и методы устранения

Неисправность	Причина	Метод устранения
Кофеварка не включается	В сетевой розетке отсутствует напряжение. Вилка сетевого шнура не до конца вставлена в розетку.	Убедитесь, что сетевая розетка работает. Проверьте, до конца ли вставлена вилка в розетку.
Вода вытекает из нижней части кофеварки	Поддон для воды переполнен.	Слейте воду из поддона.
Утечка кофе из держателя фильтра	Неплотное прилегание фильтра к уплотнителю в бойлере, молотый кофе попал на края фильтра.	Очистите края фильтра.
Приготовленный кофе имеет посторонний запах	Неправильный процесс удаления накипи в бойлере кофеварки. Неправильное хранение кофе.	Обратитесь к разделам «Подготовка к работе», «Удаление накипи» и выполните их несколько раз. Используйте свежемолотый кофе. Храните кофе в сухом, прохладном месте.
Пар не взбивает молоко	Низкая температура выходящего пара. Вы использовали обезжиренное молоко.	Взбивайте молоко только после того как загорится индикатор готовности. Используйте только цельное молоко жирностью 4-6%.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Кофеварка – 1 шт.
Держатель фильтра – 1 шт.
Фильтр для кофе – 2 шт.
Мерная ложка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1230-1470 Вт
Вместимость резервуара для воды: 1,0 л
Вместимость резервуара для молока: 700 мл

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы

работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС для СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЭНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ГИПЕРИОН»

117209, РОССИЯ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-Т, Д. 28, КОРП. 1.
ТЕЛ.: +7 (495) 921-01-76, E-MAIL: giperion@aol.com

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС для СВЯЗИ: 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

КОФЕҚАЙНАТҚЫШ VT-1525 BK

Кофеқайнатқыш эспрессо, капучино және латте кофесін автоматты әзірлеуге арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Шешілмелі табандық
2. Табандықтың шешілмелі торы
3. Шағын тостағандарға арналған жалжымалы алаңша
4. Сүзгі ұстағышының тұтқасы
5. «Латте» латте кофесін әзірлеу батырмасы
6. «Эспрессо» эспрессо кофесін әзірлеу батырмасы
7. «Капучино» капучино кофесін әзірлеу батырмасы
8. Қуаттандыру сөндіргіші «0/1»
9. Суға арналған сыйымдылық қақағы
10. Суға арналған алынбалы сыйымдылық
11. Капучинатор
12. Түтік капучинатордың еңкею бұрышын реттейтін тұтқа
13. Сүтті/сүт көбігін беру (қарқындылығының) реттегіші
14. Түтік капучинатор
15. Сүтке арналған шешілмелі сыйымдылық
16. Сүзгіні ұстап тұрғыш
17. Сүзгі ұстағышы
- 18, 19. Кофеге арналған сүзгілер
20. Өлшегіш қасық

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 МА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатқан жөн. ҚСҚ орнату үшін маманға хабарласыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану бойынша басшылықпен зейін қойып танысыңыз. Берілген басшылықты пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз.

Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Алғашқы іске қосу алдында кофебұқтырғыштың жұмыс істеу кернеуі электрлік желідегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Кофеқайнатқышты сыртқы таймерлерге немесе қашықтықтан басқаруы бар электр розеткаларға қосуға тыйым салынады.
- Желілік баусым «еуроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді түйісуі бар электр ашалығына қосыңыз.

- Өрт тәуекеліне жол бермеу үшін кофебұқтырғышты электр ашалығына қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Кофебұқтырғышты тек оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны панажайлардан тыс пайдаланбаңыз.
- Кофебұқтырғышты температурасы 0°C-ден төмен панажайларда ешқашан қалдырмаңыз және сақтамаңыз.
- Кофебұқтырғышты құрғақ түзу тұрақты бетке орнатыңыз, құрылғыны үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Кофебұқтырғышты ыстық беттерге қоймаңыз.
- Кофебұқтырғышты жылу, ылғал немесе ашық от көздерінің тікелей қасында пайдаланбаңыз.
- Желілік баусымның үстелден салбырап тұруына жол бермеңіз, сонымен бірге оның ыстық беттермен және жиһаздың үшкір жиектерімен жанаспауын қадағалаңыз.
- Жұмыс барысында шығып тұрған бумен сақ болыңыз.
- Электрлік ток соққысына жол бермеу үшін кофебұқтырғышты, желілік баусымды немесе желілік баусымның ашасын суға немесе кезкелген басқа сұйықтыққа матырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін жабдықтарды ғана пайдаланыңыз.
- Кофебұқтырғышты сусыз іске қоспаңыз.
- Таза салқын суды ғана пайдаланыңыз, суға арналған тұрмыстық сүзгілерден қосымша тазартудан өткен суды пайдалану ұсынылады.
- Кофебұқтырғышты іске қосу алдында, барлық шешілмелі бөлшектердің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған кофебұқтырғышты қараусыз қалдырмаңыз.
- Желілік баусымды, желілік баусым ашасын, кофебұқтырғыш корпусын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Күйік алуға жол бермеу үшін кофе әзірлеу процесінде және құрылғыны сөндіргеннен кейін бірден кофебұқтырғыштың ыстық беттеріне қолыңызды тигізбеңіз.
- Жабдықтарын шешу немесе тазалау алдында құрылғыға толық салқындауға уақыт беріңіз.
- Сүзгі ұстауышын кофебұқтырғыш жұмыс істеп тұрған кезде шешуге тыйым салынады.
- Құрылғыны тазалау алдында немесе пайдаланбайтын болған жағдайда, кофебұқтырғышты электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде желілік баусымнан тартпаңыз, желілік баусымның ашасынан ұстаңыз.

ҚАЗАҚША

- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Балалар құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланбауы үшін оларға қадағалауды жүзеге асырыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілмеген болса, берілген құрылғы олардың пайдалануына арналмаған.
- Қуаттандыру бауы мен қуаттандыру бауы ашасының күйін мезгілімен тексеріп отырыңыз.
- Кофеқайнатқыш корпусының, қуаттандыру бауының немесе қуаттандыру бауы ашасының қандай да бір зақымданулары болғанда, құрылғыны пайдалануға тыйым салынады. Қуаттандыру бауы зақымданған болса, қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты сөндіріңіз және кепілдеме талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша кез-келген рұқсаты бар (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН ҒАНА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны

бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.

- Кофеқайнатқышты қаптамасынан шығарыңыз, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Кофеқайнатқыштың жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Кофеқайнатқышты алғашқы пайдалану алдында оның барлық шешіlmелі бөлшектерін (1, 2, 9, 10, 11, 15, 17, 18, 19, 20) бейтарап жуу құралы бар жылы сумен жуыңыз және құрғатыңыз.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

Ескерту: - егер Сіз кофеқайнатқышты қосып, ешқандай әрекет жасамасаңыз, онда кофеқайнатқыш 15 минуттан кейін өшіріледі, кофеқайнатқышты қосу үшін кез келген батырманы (5, 6, 7) басыңыз.

- Кофебұқтырғышты орнату орны кішкентай балаларға қол жетімсіз болуы керек.
- Кофебұқтырғышты қатты, түзу және жылуға төзімді бетке орнатыңыз, кофебұқтырғыштың жақтау қабырғаларынан басқа заттарға дейінгі қашықтық 20 см кем, ал кофебұқтырғыштың үстіндегі бос кеңістік 30 см кем болмауы керек.
- Кофебұқтырғышты асуілік сөрелердің немесе шкафтардың астында орналастырмаңыз, кофебұқтырғыш жұмыс істеген уақытта шығатын бу оларға зардап келтіруі мүмкін.

Назар аударыңыз! Кофені өзірлеу алдында, біз бойлерді және капучинаторды (11) жууды жүргізуді ұсынамыз.

- Шешіlmелі табандық (1), табандық торы (2) орындарына орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Қақпақты (9) шешіп алыңыз, суға арналған сыйымдылықты (10) шешіп алыңыз.
- Сыйымдылықты (10) максималды деңгейден аспайтындай етіп, суық сумен толтырыңыз, сыйымдылықты (10) орнына орнатыңыз.

Ескерту: - сыйымдылық (10) су үшін ғана арналған, сыйымдылықты (10) кез-келген басқа сұйықтықтармен, мысалы сүтпен толтыруға тыйым салынады.

- Сыйымдылықты (15) ұстаңыз, оны өзіңізге қарай тартыңыз және шешіп алыңыз, сыйымдылықтан (15) капучинаторды (11) шешіп алыңыз.
- Сыйымдылықты (15) сумен толтырыңыз, «MAX» деңгей белгісінен асырмаңыз.

Ескерту: - капучинатор сыйымдылығы (15) сүтке ғана арналған, сыйымдылықты (15) кез-

келген басқа сұйықтықтармен толтыруға тыйым салынады, капучинаторды (11) жуу режимінде ғана суды пайдалануға жол береді.

- Капучинаторды (11) сыйымдылыққа (15) орнатыңыз, бекіткіш іске қосылғанға дейін орнату орнына сыйымдылықты (15) орнатыңыз.

Ескерту: - сыйымдылықты (15) орнына орнатқаннан кейін, әрқашан надёжность орнату дұрыстығын және бекітілу сенімділігін тексеріңіз.

- Сүт беру қарқындылығы реттегішінің тұтқасын (13) ортанғы күйге орнатыңыз.
- Кофеге арналған сүзгілердің бірін (18 немесе 19) сүзгі ұстағышына (17) салыңыз, ол үшін сүзгінің (18 немесе 19) шығыңқыларын сүзгі ұстағышындағы тілікпен (17) сәйкестендіріңіз және сүзгіні (18 немесе 19) сағат тіліне қарай/қарсы бұраңыз (сур. 1). Кофеқайнатқышты жұмысқа дайындау кезінде ұнтақталған кофені сүзгіге (18 немесе 19) себу ұсынылмайды.
- Сүзгі ұстағышын (17) орнату орнына «» орнатыңыз және тұтқаны (4) оң жаққа тірелгенге дейін бұраңыз «» (сур. 2).
- Торға (2) биіктігі сәйкес келетін (көлемі 300 мл кем емес) тостағанды орнатыңыз.
- Капучинатор түтігін (14) көлбеу бұрышын реттеу тұтқасымен (12) орнатылған тостағанға бағыттаңыз.
- Желі бауының ашасын электр желісінің розеткасына салыңыз.
- Қуаттандыру сөндіргішін (8) «0/І» күйіне «І» орнатыңыз, кофеқайнатқышты қосыңыз, бұл ретте жұмыс режимдерін басқару батырмаларының индикаторлары (5, 6, 7) жанады және жыпылықтайды.
- Кофеқайнатқыш жұмысқа дайын болғанда, басқару батырмаларының (5, 6, 7) жарық индикаторлары үнемі жанып тұрады.
- Тазалау режимін қосу үшін, (7) «Капучино» батырмасын екі рет басыңыз.
- Өздігімен тазалану режимі аяқталғаннан кейін, басқару батырмаларының барлық жарық индикаторлары іске қосылады.
- Кофеқайнатқышты тазалау режимі аяқталғаннан кейін оны сөндіріңіз, ол үшін сөндіргішті (8) күйіне «0» орнатыңыз.
- Тостағандағы суды тегіңіз, сүтке арналған сыйымдылықты (15) шешіп алыңыз, сыйымдылықтан (15) ұстаңыз, оны өзіңізге қарай тартыңыз және шешіп алыңыз, сыйымдылықтан (15) капучинаторды (11) капучинаторды шешіп алыңыз, сыйымдылықтан (15) су қалдықтарын тегіңіз, табандықтың алдыңғы бөлігін (1) сәл көтеріңіз

және оны шешіп алыңыз, ондағы суды тегіңіз, табандықты (1) орнына қойыңыз.

- Сүзгі ұстағышының тұтқасын (4) солға бұрыңыз және оны шешіп алыңыз (сурет. 2), сүзгі ұстағышының (17) толық салқындауын күтіңіз және орнатылған сүзгіні (18 немесе 19) шығарып алыңыз, ол үшін оны сағат тіліне/қарсы бұраңыз (сурет. 1), сүзгіні (18 немесе 19) жуып жіберіңіз және оны сүзгі ұстағышына (17) орнатыңыз.
- Қажет болған кезде бойлер мен капучинатордың (11) тазалануын жүргізіңіз.
- Тазалауды жүргізгеннен кейін, кофеқайнатқыш жұмысқа дайын.

КАК ПРАВИЛЬНО ВЫБРАТЬ ОБЪЁМ ЧАШКИ

Сусын	Дайын өнімнің шамалас мөлшері
Эспрессо: дара/қос	35 мл / 70 мл
Капучино: дара/қос	170 мл / 285 мл
Латте: дара/қос	340 мл / 425 мл

ЖАҚСЫ ЭСПРЕССО ҚАЛАЙ ӨЗІРЛЕУГЕ БОЛАДЫ

- Жаңа үгетілген кофе дәндерін пайдалану, немесе «эспрессо» кофебұқтырғыштарына арналған үгетілген кофе пайдалану ұсынылады.
- Сүзгідегі (18 немесе 19) ұнтақталған кофенің бетін тегістеніз және сәл тығыздаңыз, бұны өлшегіш қасықтың (20) теріс бетімен істеуге болады.
- Кофенің дәмі кофе дәндерінің қуырылу сапасы мен ұнтақталуына байланысты болады.
- Егер кофе тым ұзақ құйылса, кофенің өте ұсақ ұнтақталуын немесе тым қатты тығыздалуын білдіреді, бұл жағдайда кофенің анағұрлым ірі ұнтағын немесе «эспрессо» кофебұқтырғыштарына арналған кофені пайдалану, және тәжірибелік жолмен кофені тығыздау дәрежесін таңдау қажет.

ЭСПРЕССО КОФЕСІН ӨЗІРЛЕУ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде сүзгі ұстауышын (17) шешіп алуға тыйым салынады.

Кофені өзірлеп болғаннан кейін бірден сүзгі ұстауышын (17) шешпеңіз, себебі сүзгінің ішінде артық қысым болуы мүмкін, сүзгі ұстауышын (17) шешу алдында біршама уақыт күтіңіз.

- Қақпақты (9) шешіп алыңыз, суға арналған сыйымдылықты (10) шешіп алыңыз.

ҚАЗАҚША

- Сыйымдылықты (10) максималды деңгейден аспайтындай етіп, суық сумен толтырыңыз, сыйымдылықты (10) орнына орнатыңыз.
- Дайын кофенің соңғы көлеміне байланысты (18 немесе 19) сүзгінің бірін, сүзгі ұстағышына (17) орнатыңыз, ол үшін сүзгідегі (18 немесе 19) шығыңқыны сүзгі ұстағышындағы (17) тілікпен сәйкестендіріңіз және сүзгіні (18 немесе 19) сағат тілі бойынша/қарсы бұраңыз (сур. 1).
- Өлшегіш қасықпен (20) сүзгіге (18 немесе 19), ұнтақталған кофенің қажетті мөлшерін себіңіз, өлшегіш қасықтың теріс жағымен (20) сүзгідегі (18 немесе 19) кофені сәл тығыздаңыз (сур. 3).
- Сүзгі ұстағышын (17) орнату орнына «» орнатыңыз және тұтқаны (4) оң жаққа тірелгенге дейін бұраңыз «» (сур. 2).
- Кішкентай тостағандарды пайдаланған кезде биіктігі жағынан сәйкес келетін тостағанды торға (2) орнатыңыз, жылжымалы алаңшаның (3) төменгі жағынан ұстаңыз және оны өзіңізге қарай тартыңыз, оған тостағанды қойыңыз (сур. 4).
- Желілік баусым ашасын электрлік ашалыққа салыңыз.
- Қуаттандыру сөндіргішін (8) «0/I» күйіне «I» орнатыңыз, кофеқайнатқышты қосыңыз, бұл ретте жұмыс режимдерін басқару батырмаларының индикаторлары (5, 6, 7) жанады және жыпылықтайды.
- Кофеқайнатқыш жұмысқа дайын болғанда, басқару батырмаларының (5, 6, 7) жарық индикаторлары үнемі жанып тұрады.
- Эспрессо кофесінің дара үлесін дайындау үшін шағын сүзгіні пайдаланыңыз және «Эспрессо» батырмасын (6) бір рет басыңыз, бұл ретте жарық индикаторы «» жанады.
- Эспрессо кофесінің қос үлесін әзірлеу үшін үлкен сүзгіні пайдаланыңыз және «Эспрессо» батырмасын (6) екі рет басыңыз, осы ретте жарық индикаторы «» жанады, бұл жағдайда торға (2 немесе 3) көлемі үлкен немесе екі шағын тостағанды орнатыңыз.

Ескертпе:

- егер эспрессо кофесін әзірлеу кезінде әзірлеуді тоқтату қажет болса, онда батырмасына (6) «Эспрессо» қайта басыңыз;
- кофені қайта әзірлеу 2-3 минут аралықпен жасау ұсынылады.
- Өзірленген сусыны бар тостағанды тордан (2 немесе 3) шешіп алыңыз.
- Кофеқайнатқыш жұмысы аяқталғаннан кейін кофеқайнатқышты сөндіру үшін, сөндіргішті (8) күйіне «0» орнатыңыз.

- Кофеқайнатқыштың салқындауын күтіңіз, сүзгі ұстағышын (17) шешіп алыңыз, сүзгіні (16 немесе 17) жуып жіберіңіз.

КАПУЧИНО КОФЕСІН ӘЗІРЛЕУ

Назар аударыңыз! Капучино кофесін әзірлеу кезінде шығып жатқан будан күйік алудан сақ болыңыз.

- Шешілмелі табандық (1), табандық торы (2) орындарына орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Сыйымдылықты (10) суық сумен толтырыңыз, ең жоғарғы деңгей максималдық белгісінен аспаңыз, сыйымдылықты (10) орнына орнатыңыз.
- Сыйымдылықты (15) ұстаңыз, оны өзіңізге қарай тартыңыз және шешіп алыңыз, сыйымдылықтан (15) капучинаторды (11) шешіп алыңыз.
- Сыйымдылықты (15) сүтпен толтырыңыз, максималды деңгей белгісінен асырмаңыз.
- Капучинаторды (11) сыйымдылыққа (15) орнатыңыз, бекіткіш іске қосылғанға дейін сыйымдылықты (15) орнату орнына орнатыңыз.
- Кофеге арналған сүзгілердің бірін (18 немесе 19) сүзгі ұстағышына (17) салыңыз, ол үшін сүзгінің (18 немесе 19) шығыңқыларын сүзгі ұстағышындағы тілікпен (17) сәйкестендіріңіз және сүзгіні (18 немесе 19) сағат тіліне қарай/қарсы бұраңыз (сур. 1).
- Өлшегіш қасықпен (20) сүзгіге (18 немесе 19), ұнтақталған кофенің қажетті мөлшерін себіңіз, өлшегіш қасықтың теріс жағымен (20) сүзгідегі (18 немесе 19) кофені сәл тығыздаңыз (сур. 3).
- Сүзгі ұстағышын (17) орнату орнына «» орнатыңыз тұтқаны (4) оң жаққа тірелгенге дейін бұраңыз «» (сур. 2).
- Торға (2) биіктігі және көлемі бойынша сәйкес келетін тостағанды орнатыңыз (жоғарыдағы кестені қар.).
- Капучинатор түтігінің (12) көлбеу бұрышын реттеу тұтқасымен капучинатор түтігін (14) орнатылған тостағанға бағыттаңыз.
- Сүт көбігін беру (қарқындылығы) реттегішінің тұтқасын (13) оң жаққа бұрыңыз (бұл күйінде сүт көбігінің ең көп көлемі болады). Сүт көбігін беру (қарқындылығы) реттегішінің тұтқасын (13) оң жаққа бұрыңыз (бұл күйінде сүт көбігінің ең аз көлемі болады). (сур. 5).
- Желілік баусым ашасын электрлік ашалыққа салыңыз.
- Қуаттандыру сөндіргішін (8) «0/I» күйіне «I» орнатыңыз, кофеқайнатқышты қосыңыз, бұл ретте жұмыс режимдерін басқару

батырмаларының индикаторлары (5, 6, 7) жанады және жыпылықтайды.

- Кофеқайнатқыш жұмысқа дайын болғанда, басқару батырмаларының (5, 6, 7) жарық индикаторлары үнемі жанып тұрады.
- Капучино кофесінің дара үлесін дайындау үшін шағын сүзгіні пайдаланыңыз және «Капучино» батырмасын (7) бір рет басыңыз, бұл ретте жарық индикаторы жанады («☕»).
- Капучино кофесінің қос үлесін дайындау үшін үлкен сүзгіні пайдаланыңыз және «Капучино» батырмасын (7) екі рет басыңыз, бұл ретте жарық индикаторы жанады («☕»).

Ескерту: - егер капучино кофесін дайындау кезінде дайындауды өшіру қажеттілігі туындаса, батырмасын (7) «Капучино» қайта басыңыз.

- Капучино кофесін әзірлеу қызметі аяқталғаннан кейін басқару батырмаларының (5, 6, 7) барлық индикаторлары жанады.
- Әзірленген сусыны бар тостағанды тордан (2) шешіп алыңыз.
- Кофеқайнатқыш жұмысы аяқталғаннан кейін сөндіргішті (8) «0» күйіне орнатып, оны өшіріңіз.
- Кофеқайнатқыштың салқындауын күтіңіз, сүзгі ұстағышын (17) шешіп алыңыз, сүзгіні (18) немесе (19) жуыңыз.
- Егер капучинаторда (11) сүт қалса, оны шешіп алыңыз және капучинаторды (11) тоңазытқышқа қойыңыз. Егер кофе дайындау кезінде барлық сүт пайдаланылса, бұл жағдайда капучинаторды (11) шешіп алу және жуу ұсынылады (капучинаторды тазалауды қар.).

СҮТ КӨБІГІНІҢ КӨЛЕМІН БАҒДАРЛАМАЛАУ

Кофе капучиноның дара үлесі үшін сүт көбігі көлемін бағдарламалау:

- жоғарыда сипатталғандай, капучино кофесін дайындау үшін кофеқайнатқышты дайындаңыз;
- (7) «Капучино» батырмасын бір рет басыңыз, бұл ретте жарық индикаторы («☕») жанады, бу шығуы басталғаннан кейін, (7) «Капучино» батырмасын басыңыз және қажетті уақыт ұстап тұрыңыз;
- (7) «Капучино» батырмасын босатыңыз, кофеқайнатқыш кофе дайындау режиміне қосылады;
- кейіннен капучино кофесін дайындағанда, сүт көбігінің көлемі капучинатордың бағдарламаланған жұмыс уақытына сәйкес болады;
- капучино кофесінің дара үлесі үшін бағдарламалау уақытының диапазоны 5-тен 40 секундқа дейін.

Зауыттық баптауларға оралу:

- кофеқайнатқыш сөндіргіші (8) «0/1» арқылы сөндірілгенде, (7) «Капучино» батырмасын басыңыз және басып ұстап тұрыңыз, кофеқайнатқышты қосыңыз. Сөндіргішті (8) «0/1» күйіне «1» орнатқаннан кейін, бұл ретте батырмалардың индикаторлары (7) «☕», «☕» 5 рет жыпылықтайды және кофеқайнатқыш зауыттық баптауларға оралады.

Капучино кофесінің қос үлесіне сүт көбігі көлемін бағдарламалау үшін:

- жоғарыда сипатталғандай, капучино кофесін дайындау үшін кофеқайнатқышты дайындаңыз;
- (7) «Капучино» батырмасын екі рет басыңыз, бұл ретте жарық индикаторы («☕») жанады, бу шығуы басталғаннан кейін (7) «Капучино» батырмасын басыңыз және қажетті уақытты ұстап тұрыңыз;
- (7) «Капучино» батырмасын босатыңыз, кофеқайнатқыш кофе дайындау режиміне қосылады;
- кейіннен капучино кофесін дайындағанда, сүт көбігінің көлемі капучинатордың бағдарламаланған жұмыс уақытына сәйкес болады;
- капучино кофесінің қос үлесін бағдарламалау үшін уақыт диапазоны 5-тен 70 секундқа дейін.

Зауыттық баптауларға оралу:

- капучинатордың жұмыс уақытын зауыттық баптауларға оралуын (7) «Капучино» батырмасын басу және ұстап тұру және сөндірілген (8) «0/1» қуаттандыруды қосу арқылы жүзеге асырылады, бұл ретте капучино кофесінің дара үлесі және қос үлесі үшін жасалған баптаулары жойылады.

ЛАТТЕ КОФЕСІН ӘЗІРЛЕУ

Назар аударыңыз! Латте кофесін әзірлеу уақытында шығып жатқан будан күйік алудан сақ болыңыз.

- Шешілмелі табандық (1), табандық торы (2) орындарына орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Сыйымдылықты (10) максималды деңгейден аспайтындай етіп, суық сумен толтырыңыз, сыйымдылықты (10) орнына орнатыңыз.
- Сыйымдылықты (15) ұстаңыз, оны өзіңізге қарай тартыңыз және шешіп алыңыз, сыйымдылықтан (15) капучинаторды (11) шешіп алыңыз.
- Сыйымдылықты (15) сүтпен толтырыңыз, максималды деңгей белгісінен асырмаңыз.
- Капучинаторды (11) сыйымдылыққа (15) орнатыңыз, бекіткіш іске қосылғанға дейін

ҚАЗАҚША

- сыйымдылықты (15) орнату орнына орнатыңыз.
- Кофеге арналған сүзгілердің бірін (18 немесе 19) сүзгі ұстағышына (17) салыңыз, ол үшін сүзгінің (18 немесе 19) шығыңқыларын сүзгі ұстағышындағы тілікпен (17) сәйкестендіріңіз және сүзгіні (18 немесе 19) сағат тіліне қарай/қарсы бұраңыз (сур. 1).
 - Өлшегіш қасықпен (20) сүзгіге (18 немесе 19), ұнтақталған кофенің қажетті мөлшерін себіңіз, өлшегіш қасықтың теріс жағымен (20) сүзгідегі (18 немесе 19) кофені сәл тығыздаңыз (сур. 3).
 - Сүзгі ұстағышын (17) орнату орнына «» орнатыңыз және тұтқаны (4) оң жаққа тірелгенге дейін бұраңыз «» (сур. 2).
 - Торға (2) биіктігі және көлемі бойынша сәйкес келетін тостағанды орнатыңыз (жоғарыдағы кестені қар.).
 - Капучинатор түтігінің (12) көлбеу бұрышын реттеу тұтқасымен капучинатор түтігін (14) орнатылған тостағанға бағыттаңыз.
 - Сүт көбігін беру (қарқындылығы) реттегішінің тұтқасын (13) оң жаққа бұрыңыз (бұл күйінде сүт көбігінің ең көп көлемі болады). Сүт көбігін беру (қарқындылығы) реттегішінің тұтқасын (13) оң жаққа бұрыңыз (бұл күйінде сүт көбігінің ең аз көлемі болады). (сур. 5).
 - Желі бауының ашасын электр желісінің розеткасына салыңыз.
 - Қуаттандыру сөндіргішін (8) «0/I» күйіне «I» орнатыңыз, кофеқайнатқышты қосыңыз, бұл ретте жұмыс режимдерін басқару батырмаларының индикаторлары (5, 6, 7) жанады және жыпылықтайды.
 - Кофеқайнатқыш жұмысқа дайын болғанда, басқару батырмаларының (5, 6, 7) жарық индикаторлары үнемі жанып тұрады.
 - Латте кофесінің дара үлесін дайындау үшін шағын сүзгіні пайдаланыңыз және (5) «Латте» батырмасын д рет басыңыз, бұл ретте жарық индикаторы «» жанады.
 - Капучино кофесінің дара үлесін дайындау үшін үлкен сүзгіні пайдаланыңыз және (5) «Латте» батырмасын екі рет басыңыз, бұл ретте жарық индикаторы «» жанады.

Ескерту: – егер латте кофесін әзірлеу уақытында әзірлеуді тоқтату қажеттілігі туындаса, бұл жағдайда батырманы (5) «Латте» қайта басыңыз.

- Латте кофесін әзірлеу қызметі аяқталғаннан кейін басқару батырмаларының барлық индикаторлары (5, 6, 7) жанады.

- Әзірленген сусыны бар тостағанды тордан (2) шешіп алыңыз.
- Кофеқайнатқыш жұмысы аяқталғаннан кейін сөндіргішті (8) «0» күйіне орнатып, оны өшіріңіз.
- Кофеқайнатқыштың салқындауын күтіңіз, сүзгі ұстағышын (17) шешіп алыңыз, сүзгіні (18 немесе 19) жуыңыз.
- Егер капучинаторда (11) сүт қалса, оны шешіп алыңыз және капучинаторды (11) тоңазытқышқа алып қойыңыз, егер кофе дайындау кезінде барлық сүт пайдаланылса, бұл жағдайда капучинаторды (11) шешіп алу және жуу ұсынылады (капучинаторды тазалау қар.).

СҮТ КӨБІГІН ӘЗІРЛЕУ

Сіз қажетті мөлшердегі сүт көбігін кез келген уақытта дайындай аласыз. Сүт көбігі ыстық шоколад, латте маккьято, дәмдеуіштері бар шай және т.с.с. дайындау үшін пайдаланылуы мүмкін.

Көбікті әзірлеуге арналған сүт балғын және консервантсыз болуы маңызды, яғни, ұзақ сақталатын сүт болмауы керек.

Майлылығы 4-тен 6%-ға дейінгі дәстүрлі майы айырылмаған сүтті пайдалану ұсынылады, кілегейдің майлылығы 10%-дан аз болмауы керек.

- Жоғарыдағы тарауларда сипатталғандай, кофебұқтырғышты дайындаңыз, сүзгі ұстауышын (17) орнатпауға болады.
- Табандық (1) торына (2) биіктігі және көлемі бойынша сәйкес келетін тостақты орнатыңыз.
- Капучинатор түтігін (14) көлбеу бұрышын реттеу тұтқасымен (12) орнатылған тостағанға бағыттаңыз.
- Сүт көбігін беру (қарқындылығы) реттегішінің тұтқасын (13) оң жаққа бұрыңыз (бұл күйінде сүт көбігінің ең көп көлемі болады).
- Қуаттандыру сөндіргішін (8) «0/I» күйіне «I» орнатыңыз, кофеқайнатқышты қосыңыз, бұл ретте жұмыс режимдерін басқару батырмаларының индикаторлары (5, 6, 7) жанады және жыпылықтайды.
- Кофеқайнатқыш жұмысқа дайын болғанда, басқару батырмаларының (5, 6, 7) жарық индикаторлары үнемі жанып тұрады.
- (7) «Капучино» батырмасын басыңыз және 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз, бұл ретте «» және «» индикаторлары жанады.
- Сүт көбігінің қажетті мөлшері алынғаннан кейін батырмасын (7) «Капучино» қайта басып, сүт көбігін алу процесін тоқтатыңыз.

- Өзірленген сүт көбігі бар тостағанды шешіп алыңыз және көбікті мақсаты бойынша пайдаланыңыз.
- Кофеқайнатқыш жұмысы аяқталғаннан кейін сөндіргішті (8) «0» күйіне орнатып, оны өшіріңіз.
- Егер сүт көбігін сыйымдылықта (15) дайындағаннан кейін сүт немесе кілегей қалған болса, сіз сыйымдылықты (15) капучинатормен (11) бірге шешіп алып тоңазытқышқа алып қоя аласыз.
- Егер бүкіл сүт пайдаланылған жағдайда, капучинаторды (11) шешіп және сыйымдылықты (15) жуу ұсынылады (капучинаторды тазалау қар.).

КАПУЧИНАТОРДЫ (11) ТАЗАЛАУ

Сыйымдылықта (15) сүт біткен кезде, капучинаторды (11) тазалауды жүргізу ұсынылады.

- Сыйымдылықты (15) ұстаңыз, оны өзіңізге қарай тартыңыз және шешіп алыңыз, сыйымдылықтан (15) капучинаторды (11) шешіп алыңыз.
- Сыйымдылықты (15) бейтарап жуу құралын пайдалана отырып жуыңыз, капучинатордан (11) тартқыш түтігін алыңыз және жуыңыз, бөлшектерді шайыңыз, кептіріңіз және түтікті орнына орнатыңыз.
- Бу шүмегін «» сағат тіліне қарсы бұраңыз және оны капучинатор корпусынан (11) шығарыңыз (сур. 6), бу шүмегін жуыңыз.
- Капучинатор түтігінің көлбеу бұрышын реттеу тұтқасын (12) тігінен орнатыңыз, тұтқадан (12) және түтіктен (14) ұстаңыз сәл шайқаңыз және өзіңізге қарай тартыңыз, капучинатор түтігін (14) шешіп алыңыз және оны жуыңыз.
- Силиконды бітеуішті сол жағынан көтеріңіз, капучинаторды (11) жылы су ағынымен жуыңыз (сур. 6), силиконды бітеуішті жабыңыз.
- Капучинатор түтігін (14) орнына орнатыңыз, бу шүмегін орнына орнатыңыз және оны сағат тілі бойынша «» күйіне бұрыңыз (сур. 6).
- Жоғарыдағы тарауларда сипатталғандай, кофеқайнатқышты дайындаңыз, бірақ ұнтақталған кофені сүзгіге (18 немесе 19) салмаңыз.
- Торға (2) биіктігі және көлемі бойынша сәйкес келетін тостағанды орнатыңыз.
- Сыйымдылықты (15) сумен толтырыңыз, максималды деңгей белгісінен асырмаңыз.
- Капучинаторды (11) сыйымдылыққа (15) орнатыңыз, бекіткіш іске қосылғанға

дейін сыйымдылықты (15) орнату орнына орнатыңыз.

- Капучинатор түтігін (14) көлбеу бұрышын реттеу тұтқасымен (12) орнатылған тостағанға бағыттаңыз.
- Сүт көбігін беру (қарқындылығы) реттегішінің тұтқасын (13) оң жаққа тірелгенге дейін «» бұрыңыз.
- Қуаттандыру сөндіргішін (8) «0/I» күйіне «1» орнатыңыз, кофеқайнатқышты қосыңыз, бұл ретте жұмыс режимдерін басқару батырмаларының индикаторлары (5, 6, 7) жанады және жыпылықтайды.
- Кофеқайнатқыш жұмысқа дайын болғанда, басқару батырмаларының (5, 6, 7) жарық индикаторлары үнемі жанып тұрады.
- (5) «Латте» батырмасын басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз, бұл ретте « және » индикаторлары жанады.
- Кофеқайнатқыш жұмысы аяқталғаннан кейін сөндіргішті (8) «0» күйіне орнатып, оны өшіріңіз.
- Сыйымдылықты (15) ұстаңыз, оны өзіңізге қарай тартыңыз және шешіп алыңыз, сыйымдылықтан (15) капучинаторды (11) шешіп алыңыз.
- Су қалдықтарын сыйымдылықтан (15) төгіңіз, сыйымдылықты (15) құрғақ матамен сүртіңіз, капучинаторды (11) құрғатыңыз.
- Жинау алдында капучинатордың (11) және сыйымдылықтың (15) құрғақ екеніне көз жеткізіңіз, капучинаторды (11) сыйымдылыққа (15) орнатыңыз, сыйымдылықты (15) кофеқайнатқышқа орнатыңыз.

ҚАҚТЫ ЖОЮ

Бойлер ішіндегі қаз өзірленген кофенің дәмдік қасиеттеріне әсерін тигізеді, өзірлеу процесін баяулатады және кофебұқтырғыштың қызмет ету мерзімін қысқартады.

Қақтың қабығы неғұрлым қалың болса, оны соғұрлым жою қиын болатынын есте сақтаңыз, сондықтан кофебұқтырғыштың нәтижелі жұмысы үшін қақты жоюды әр 2-3 ай сайын, ал «кермек» суды пайдаланған кезде жиірек жүргізу ұсынылады.

- Қақты жою қажеттілігі туралы, Сізге басқару батырмаларының (5, 6, 7) кезекпен жыпылықтайтын жарық индикаторлары еске салады.
- Қақты тазалау үшін эспрессо кофеқайнатқышы немесе кофе машиналарына арналған арнайы құралдарды пайдалану ұсынылады.

ҚАЗАҚША

- Кофеқайнатқышты тазалауға арналған құралды пайдалану бойынша нұсқаулықты орындаңыз және оны суға арналған сыйымдылыққа (10) құйыңыз.
- Кофеге арналған сүзгілердің бірін (18 немесе 19) сүзгі ұстағышына (17) салыңыз, ол үшін сүзгінің (18 немесе 19) шығыңқыларын сүзгі ұстағышындағы тілікпен (17) сәйкестендіріңіз және сүзгіні (18 немесе 19) сағат тіліне қарай/қарсы бұраңыз (сур. 1).
- Торға (2) биіктігі және көлемі бойынша сәйкес келетін тостағанды орнатыңыз.
- Капучинатор түтігін (14) көлбеу бұрышын реттеу тұтқасымен (12) орнатылған тостағанға бағыттаңыз.
- Желі бауының ашасын электр желісінің розеткасына салыңыз.
- Қуаттандыру сөндіргішін (8) «0/1» күйіне «I» орнатыңыз, кофеқайнатқышты қосыңыз, бұл ретте жұмыс режимдерін басқару батырмаларының индикаторлары (5, 6, 7) жанады және жыпылықтайды.
- Кофеқайнатқыш жұмысқа дайын болғанда, басқару батырмаларының (5, 6, 7) жарық индикаторлары үнемі жанып тұрады.
- Тазалау режимін қосу үшін (5 және 6) «Латте» және «Эспрессо» батырмаларын бір уақытта басыңыз.
- Қақтан тазарту режимінде, жарық индикаторлары баяу және кезекпен жыпылықтайды, 30 минуттан кейін жарық индикаторы тез жыпылықтай бастайды. Сыйымдылықты (10) шешіп алыңыз, тазалағыш ерітіндінің қалдықтарын төгіңіз және сыйымдылыққа (10) таза су құйыңыз, сыйымдылықты (10) орнына қойыңыз.
- Орнатылған тостағаннан тазалағыш ерітіндіні төгіңіз, тостағанды торға (2) орнатыңыз.
- Кофеқайнатқышты тазартуды жалғастыру үшін (5 және 6) «Латте» және «Эспрессо» батырмаларын бір уақытта басыңыз. Шамамен 30 минуттан кейін, кофеқайнатқыш тазартылуы аяқталады және ол күту режиміне өтеді, бұл ретте басқару батырмаларының барлық жарық индикаторлары (5, 6, 7) жанып тұрады.

Ескертпе:

- *Сіз кез келген батырманы (5, 6, 7) басу арқылы қақтан тазарту қажеттілігі туралы ескертуді уақытша өшіре аласыз және кофе дайындай аласыз, кофе дайындағаннан кейін кофеқайнатқыш*

жарық индикаторлары жыпылықтауы арқылы тазартуды жүргізу қажеттілігі туралы қақтадан сізге еске салады.

- *қақтан тазалауды жүргізуді ұзақ мерзімге кейінге қалдырмаңыз және оны жақын арада өткізіңіз.*

КОФЕҚАЙНАТҚЫШТЫ ТАЗАЛАУ

- Желі бауының ашасын розеткадан шығарыңыз және оның толық салқындауын күтіңіз, кофеқайнатқышты сөндіріңіз.
- Кофебұқтырғыш корпусын жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Кофебұқтырғышты тазалау үшін кез-келген еріткіштерді, металл қылшақтар мен қажайтын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Кофеге арналған сүзгілерді (18, 19) ыдыс жуатын машинада жууға болады. Егер саңылаулар үгітілген кофе шөгінділерімен қоқыстанған болса, оларды тазалау үшін шағын
- қылшақты пайдаланыңыз.
- Кофебұқтырғыш корпусын, желілік баусымды және желілік баусым ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Су мен сүтке арналған ыдыстарды жұмсақ жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз, содан кейін құрғатыңыз.
- Табандықтың (1) алдыңғы бөлігін сәл көтеріңіз және оны шешіңіз, одан суды төгіңіз, табандықтан (1) торды (2) шешіңіз, табандық (1) пен торды (2) бейтарап жуғыш заты бар жуғыш затпен жуыңыз, құрғатыңыз және орнына орнатыңыз.

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны сақтауға алып қоярдың алдында оны электр желісінен өшіріңіз және толық суытып алыңыз.
- Құрылғыны тазалаңыз.
- Кофеқайнатқышты температурасы 0°C-ден төмен үй-жайларда қалдыруға, пайдалануға және сақтауға тыйым салынады.
- Сақтау кезінде ыңғайлы болу үшін, сіз сүзгі ұстағышын (17) және сүзгілердің бірін (18 немесе 19) кофеқайнатқыш корпусының артқы жағына орнатуға болады (сур. 4).
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Ақаулықтар, олардың себептері мен жою жолдары

Ақаулық	Себебі	Жою әдісі
Кофевұқтырғыш іске қосылмайды.	Желілік ашалықта кернеу жоқ. Желілік баусым ашасы ашалыққа түбіне дейін салынбаған.	Желілік ашалықтың жұмыс істеп тұрғанын тексеріңіз. Ашаның ашалыққа түбіне дейін салынғанын тексеріңіз.
Су кофевұқтырғыштың төменгі бөлігінен ағады.	Су арналған табандық толып кетті.	Астаудағы суды төгіп тастаңыз.
Сүзгі ұстауышынан кофе ағады	Сүзгінің тығынға тығыз жабыспауы бойлерде үгетілген кофе сүзгі жиектеріне тиді.	Сүзгінің жиектерін тазалаңыз.
Өзірленген кофенің бөтен иісі бар.	Кофе қайнатқыштың бойлеріндегі қалты кетіру процесі дұрыс емес. Кофе дұрыс сақталмаған.	«Жұмысқа дайындық», «Қақты жою» тарауларын қараңыз, және оларды бірнеше рет орындаңыз. Жаңа ұнтақталған кофені пайдаланыңыз. Кофені құрғақ салқын жерде сақтаңыз.
Бу сүтті бұлғамайды	Шығып жатқан будың температурасы төмен. Сіз майы айырылған сүтті пайдаландыңыз.	Дайындық көрсеткіші жаңғаннан кейін ғана сүтті бұлғаңыз. Тек майы айырылмаған, майлылығы 4-6% сүтті пайдаланыңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Кофевұқтырғыш – 1 дн.
Сүзгі ұстауышы – 1 дн.
Кофеге арналған сүзгі – 2 дн.
Өлшеуіш қасық – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдық тұтынатын қуаты: 1230-1470 Вт
Суға арналған сауыттың сыйымдылығы: 1,0 л
Сүтке арналған сауыттың сыйымдылығы: 700 мл

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай көдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.
Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

УКРАЇНЬСКА

КАВОВАРКА VT-1525 BK

Кавоварка призначена для автоматичного приготування кави еспресо, капучіно та лате.

ОПИС

1. Знімний піддон
2. Знімна решітка піддона
3. Висувний майданчик для маленьких чашок
4. Ручка тримача фільтра
5. Кнопка приготування кави лате «Латте»
6. Кнопка приготування кави еспресо «Еспрессо»
7. Кнопка приготування кави капучіно «Капучино»
8. Вимикач живлення «0/I»
9. Кришка посудини для води
10. Знімна посудина для води
11. Капучінатор
12. Ручка регулювання кута нахилу трубки-капучінатора
13. Регулятор (інтенсивності) подачі молока/молочної пінки
14. Трубка-капучінатор
15. Знімна посудина для молока
16. Утримувач фільтра
17. Тримач фільтра
- 18, 19. Фільтри для кави
20. Мірна ложка

УВАГА!

Для додаткового захисту у ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА. Для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з керівництвом з експлуатації. Зберігайте це керівництво протягом всього терміну експлуатації. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що робоча напруга кавоварки відповідає напрузі в електричній мережі.
- Забороняється підмикати кавоварку до зовнішніх таймерів або до електричних розеток з дистанційним керуванням.
- Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.

- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні кавоварки до електричної розетки.
- Використовуйте кавоварку лише за її прямим призначенням.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Ніколи не залишайте та не зберігайте кавоварку у приміщеннях з температурою нижче 0°C.
- Встановлюйте кавоварку на сухій рівній стійкій поверхні, не ставте пристрій на край столу.
- Не ставте кавоварку на гарячі поверхні.
- Не використовуйте кавоварку у безпосередній близькості від джерел тепла, вологі або відкритого полум'я.
- Не допускайте, щоб мережний шнур звисав зі столу, а також наглядайте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих крайок меблів.
- Будьте обережні під час роботи з виходячою парою.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте кавоварку, мережний шнур або вилку мережного шнура у воду або в будь-які інші рідини.
- Використовуйте тільки приладдя, що входять до комплекту постачання.
- Не вмикайте кавоварку без води.
- Використовуйте тільки чисту холодну воду, рекомендується використовувати воду, що пройшла додаткове очищення побутовими фільтрами для води.
- Перед увімкненням кавоварки переконайтеся, що всі знімні деталі встановлені правильно.
- Ніколи не залишайте працюючу кавоварку без нагляду.
- Не торкайтеся мережного шнура, вилки мережного шнура та корпусу кавоварки мокрими руками.
- Щоб уникнути опіку, не торкайтеся гарячих поверхонь кавоварки у ході приготування кави та відразу після вимкнення пристрою.
- Дайте пристрою повністю охолонути перед зняттям приладдя або чищенням.
- Забороняється знімати тримач фільтра під час роботи кавоварки.
- Вимикайте кавоварку з електричної мережі перед чищенням або у випадку, якщо ви пристроєм не користуєтесь.
- Вимикаючи пристрій з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура.

- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковок, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.

Небезпека задусення!

- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Цей пристрій не призначено для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Періодично перевіряйте стан шнура живлення та вилки шнура живлення.
- Забороняється користуватися пристроєм, якщо є будь-які пошкодження корпусу кавоварки, шнура живлення або вилки шнура живлення. У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактною адресою, вказаною у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНО ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при знижній температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Вийміть кавоварку з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Переконайтеся у тому, що робоча напруга кавоварки відповідає напрузі в електричній мережі.
- Перед першим використанням кавоварки промийте всі її знімні частини (1, 2, 9, 10, 11, 15, 17, 18, 19, 20) теплою водою з нейтральним мийним засобом та просушіть.

ПІДГОТУВАННЯ ДО РОБОТИ

Примітка: - якщо Ви увімкнули кавоварку та не здійснюйте жодних дій, то кавоварка вимкнеться через 15 хвилин, для увімкнення кавоварки натисніть будь-яку кнопку (5, 6, 7).

- Місце установаження кавоварки має бути недоступно для маленьких дітей.
- Установіть кавоварку на тверду, рівну та теплостійку поверхню, відстань від бічних стінок корпусу кавоварки до інших предметів має бути не менше 20 см, а вільний простір над кавоваркою – не менше 30 см.
- Не розміщайте кавоварку під кухонними полицями або шафами. Пара, що виходить під час роботи кавоварки, може завдати їм шкоди.

Увага! Перш ніж приготувати каву, ми рекомендуємо провести промивання бойлера та капучінатора (11).

- Переконайтеся, що знімний піддон (1), решітка піддона (2) встановлені на місце.
- Зніміть кришку (9), зніміть посудину для води (10).
- Наповніть посудину (10) холодною водою, не перевищуйте позначку максимального рівня, установіть посудину (10) на місце.

Примітка: - посудина (10) призначена тільки для води, забороняється наповнювати посудину (10) будь-якими іншими рідинками, наприклад, молоком.

- Візьміться за посудину (15), потягніть її у напрямку до себе та зніміть з посудини (15) капучінатор (11).
- Наповніть посудину (15) водою, не перевищуйте позначку максимального рівня «MAX».

Примітка: - посудина капучінатора (15) призначена тільки для молока, забороняється наповнювати посудину (15) будь-якими іншими рідинками, використання води допустимо тільки у режимі промивання капучінатора (11).

- Установіть капучінатор (11) на посудину (15), установіть посудину (15) на місце установаження до спрацювання фіксатора.

УКРАЇНЬСКА

Примітка: - після встановлення посудини (15) на місце завжди перевіряйте правильність встановлення та надійність фіксації.

- Установіть ручку (13) регулятора інтенсивності подачі молока у середнє положення.
- Вставте один з фільтрів для кави (18 або 19) у тримач фільтра (17), сумістивши виступ на фільтрі (18 або 19) з прорізом у тримачі фільтра (17), та поверніть фільтр (18 або 19) за/проти годинникової стрілки (мал. 1). – Під час підготування кавоварки до використання рекомендується не засипати мелену каву у фільтр (18 або 19).
- Установіть тримач фільтра (17) у місце встановлення «» і поверніть ручку (4) вправо до упору «» (мал. 2).
- Установіть на решітку (2) відповідну по висоті чашку (об'ємом не менше 300 мл).
- Ручкою регулювання кута нахилу трубки-капучінатора (12) направте трубку-капучінатора (14) у встановлену чашку.
- Вставте вилку мережного шнура у розетку електричної мережі.
- Увімкніть кавоварку, встановивши вимикач живлення (8) «0/I» у положення «I», при цьому засвітіться та блиматимуть індикатори кнопок керування режимами роботи (5, 6, 7).
- Коли кавоварка буде готова до роботи, світлові індикатори кнопок керування (5, 6, 7) світитимуться постійно.
- Для увімкнення режиму очищення два рази натисніть на кнопку (7) «Капучино».
- Після закінчення режиму самоочищення увімкнуться всі світлові індикатори кнопок керування.
- Після завершення очищення кавоварки вимкніть її, установивши вимикач (8) у положення «0».
- Вилийте воду з чашки, зніміть посудину для молока (15), візьміться за посудину (15), потягніть її у напрямку до себе та зніміть, зніміть з посудини (15) капучінатор (11), злийте з посудини (15) залишки води, злегка підніміть передню частину піддону (1) та зніміть його, злийте з нього воду, установіть піддон (1) на місце.
- Поверніть ручку держателя фільтра (4) вліво та зніміть його (мал. 2), дочекайтеся повного остигання тримача фільтра (17) та вийміть встановлений фільтр (18 або 19), повернувши його за/проти годинникової стрілки (мал. 1), промийте фільтр (18 або 19) та установіть його у тримач фільтра (17).

- Якщо треба, зробіть самоочищення бойлера та капучінатора (11) декілька разів.
- Після проведення очищення кавоварка готова до роботи.

ЯК ПРАВИЛЬНО ВИБРАТИ ОБ'ЄМ ЧАШКИ

Напій	Приблизна кількість готового напою
Еспресо: одинарний/подвійний	35 мл/70 мл
Капучіно: одинарний/подвійний	170 мл/285 мл
Лате: одинарний/подвійний	340 мл/425 мл

ЯК ПРИГОТУВАТИ ДОБРИЙ ЕСПРЕСО

- Рекомендується використовувати свіжо-мелені кавові зерна або використовувати мелену каву, призначену для кавоварок «еспресо».
- Розрівняйте та злегка утрамбуйте мелену каву у фільтрі (18 або 19), це можна зробити зворотним кінцем мірної ложки (20).
- Міцність отримуючої кави залежить від якості обсмажування та ступеня помелу кавових зерен.
- Якщо кава наливається надто довго, це означає, що кава дуже дрібного помелу або занадто сильно утрамбована, у цьому випадку необхідно використовувати каву крупнішого помелу або каву, призначену для кавоварок «еспресо», і дослідним шляхом підібрати ступінь трамбування кави.

ПРИГОТУВАННЯ КАВИ ЕСПРЕСО

УВАГА!

Забороняється знімати тримач фільтра (17) у ході роботи пристрою.

Не знімайте тримач фільтра (17) відразу ж після приготування кави, так як всередині фільтра може бути надмірний тиск, почекайте деякий час, перш ніж зняти тримач фільтра (17).

- Зніміть кришку (9), зніміть посудину для води (10).
- Наповніть посудину (10) холодною водою, не перевищуйте позначку максимального рівня, установіть посудину (10) на місце.
- Установіть один з фільтрів (18 або 19), залежно від кінцевого об'єму готової кави,

- у тримач фільтра (17), сумістивши виступ на фільтрі (18 або 19) з прорізом у тримачі фільтра (17), та поверніть фільтр (18 або 19) за/проти годинникової стрілки (мал. 1).
- Засипте мірної ложкою (20) необхідну кількість меленої кави у фільтр (18 або 19), зворотним боком мірної ложки (20) злегка утрамбуйте каву у фільтрі (18 або 19) (мал. 3).
- Установіть тримач фільтра (17) у місце установлення «» і поверніть ручку (4) вправо до упору «» (мал. 2).
- Установіть на решітку (2) відповідну по висоті чашку, при використанні маленьких чашок візьміться за нижню частину висувного майданчика (3) та потягніть її у напрямку до себе, встановіть на неї чашку (мал. 4).
- Увімкніть кавоварку, встановивши вимикач живлення (8) «0/1» у положення «I», при цьому засвітиться та блиматимуть індикатори кнопок керування режимами роботи (5, 6, 7).
- Коли кавоварка буде готова до роботи, світлові індикатори кнопок керування (5, 6, 7) світитимуться постійно.
- Для приготування однієї порції кави еспресо використовуйте малий фільтр та натисніть кнопку (6) «Еспресо» один раз, при цьому засвітиться індикатор «».
- Для приготування подвійної порції кави еспресо використовуйте великий фільтр та натисніть кнопку (6) «Еспресо» два рази, при цьому засвітиться світловий індикатор «», в цьому випадку встановіть на решітку (2 або 3) чашку більшого об'єму або дві маленьких.

Примітки:

- якщо під час приготування кави еспресо виникла необхідність вимкнути приготування, повторно натисніть кнопку (6) «Еспресо»;
- повторне приготування кави рекомендується робити з інтервалами у 2-3 хвилини.
- Зніміть чашку з приготованим напоєм з решітки (2 або 3).
- Після завершення роботи кавоварки для вимкнення кавоварки установіть вимикач (8) у положення «0»
- Дочекайтеся остигання кавоварки, зніміть тримач фільтра (17), промийте фільтр (18 або 19).

ПРИГОТУВАННЯ КАВИ КАПУЧИНО

Увага! Під час приготування кави капучіно остерегайтеся опіків виходять гарячою парою.

- Переконайтеся, що знімний піддон (1), решітка піддона (2) встановлені на місце.

- Наповніть посудину (10) холодною водою, не перевищуйте позначку максимального рівня, установіть посудину (10) на місце.
- Візьміться за посудину (15), потягніть її у напрямку до себе та зніміть, зніміть з посудини (15) капучінатор (11).
- Наповніть посудину (15) молоком, не перевищуйте позначку максимального рівня.
- Установіть капучінатор (11) на посудину (15), установіть посудину (15) на місце установлення до спрацювання фіксатора.
- Вставте один з фільтрів для кави (18 або 19) у тримач фільтра (17), сумістивши виступ на фільтрі (18 або 19) з прорізом у тримачі фільтра (17), та поверніть фільтр (18 або 19) за/проти годинникової стрілки (мал. 1).
- Засипте мірної ложкою (20) необхідну кількість меленої кави у фільтр (18 або 19), зворотним боком мірної ложки (20) злегка утрамбуйте каву у фільтрі (18 або 19) (мал. 3).
- Установіть тримач фільтра (17) у місце установлення «» та поверніть ручку (4) вправо до упору «» (мал. 2).
- Установіть на решітку піддона (2) відповідну по висоті та об'єму чашку (див. таблицю вище).
- Ручкою регулювання кута нахилу трубки-капучінатора (12) направте трубку-капучінатора (14) у встановлену чашку.
- Поверніть ручку регулятора (інтенсивності) подачі молочної пінки (13) вправо (у цьому положенні буде більша кількість молочної пінки). – Поверніть ручку регулятора (інтенсивності) подачі молочної пінки (13) вліво (у цьому положенні буде менша кількість молочної пінки) (мал. 5).
- Вставте вилку мережного шнура у розетку електричної мережі.
- Увімкніть кавоварку, встановивши вимикач живлення (8) «0/1» у положення «I», при цьому засвітиться та блиматимуть індикатори кнопок керування режимами роботи (5, 6, 7).
- Коли кавоварка буде готова до роботи, світлові індикатори кнопок керування (5, 6, 7) світитимуться постійно.
- Для приготування однієї порції кави капучіно використовуйте малий фільтр та натисніть кнопку (7) «Капучіно» один раз, при цьому засвітиться світловий індикатор «».
- Для приготування подвійної порції кави капучіно використовуйте великий фільтр та натисніть кнопку (7) «Капучіно» два рази, при цьому засвітиться світловий індикатор «».

Примітка: - якщо під час приготування кави капучіно виникла необхідність вимкнути приготування, повторно натисніть кнопку (7) «Капучино».

- Після завершення функції приготування кави капучіно засвітяться всі індикатори кнопок керування (5, 6, 7).
- Зніміть чашку з приготованим напоєм з решітки (2).
- Після завершення очищення кавоварки вимкніть її, установивши вимикач (8) у положення «0».
- Дочекайтеся остигання кавоварки, зніміть тримач фільтра (17), промийте фільтр (18 або 19).
- Якщо у капучінаторі (11) залишилося молоко, зніміть його і заберіть капучінатор (11) у холодильник. Якщо під час приготування кави використовувалося все молоко, в цьому випадку рекомендується зняти та промити капучінатор (11) (див. чищення капучінатора).

ПРОГРАМУВАННЯ ОБ'ЄМУ МОЛОЧНОЇ ПІНКИ

Програмування об'єму молочної пінки для однієї порції кави капучіно:

- підготуйте кавоварку для приготування кави капучіно, як описано вище;
- натисніть кнопку (7) «Капучино» один раз, при цьому засвітиться індикатор «☕», після початку виходу пари натисніть та утримуйте кнопку (7) «Капучино» необхідний час;
- відпустіть кнопку (7) «Капучино», кавоварка увімкнеться у режим приготування кави;
- при подальшому приготуванні кави капучіно об'єм молочної пінки відповідатиме запрограмованому часу роботи капучінатора;
- діапазон часу програмування для однієї порції кави капучіно - від 5 до 40 секунд.

Повернення до заводських налаштувань:

- коли кавоварка вимкнена вимикачем (8) «0/I», натисніть та утримуйте кнопку (7) «Капучино», увімкніть кавоварку. Установивши вимикач (8) «0/I» у положення «I», при цьому індикатори кнопки (7) «☕», «☕» блимнуть 5 разів, і кавоварка повернеться до заводських налаштувань.

Програмування об'єму молочної пінки для подвійної порції кави капучіно:

- підготуйте кавоварку для приготування кави капучіно, як описано вище;
- натисніть кнопку (7) «Капучино» два рази, при цьому засвітиться індикатор «☕», після початку виходу пари натисніть та утримуйте кнопку (7) «Капучино» необхідний час;

- відпустіть кнопку (7) «Капучино», кавоварка увімкнеться у режим приготування кави;
- при подальшому приготуванні кави капучіно об'єм молочної пінки відповідатиме запрограмованому часу роботи капучінатора;
- діапазон часу програмування для подвійної порції кави капучіно - від 5 до 70 секунд.

Повернення до заводських налаштувань:

- повернення до заводських налаштувань часу роботи капучінатора здійснюється натисненням та утриманням кнопки (7) «Капучино» і увімкненням живлення вимикачем (8) «0/I», при цьому скидаються налаштування для однієї порції, і для подвійної порції кави капучіно.

ПРИГОТУВАННЯ КАВИ ЛАТЕ

Увага! Під час приготування кави лате остерігайтеся опіків виходячою гарячою парою.

- Переконайтеся, що знімний піддон (1), решітка піддона (2) встановлені на місце.
- Наповніть посудину (10) холодною водою, не перевищуйте позначку максимального рівня, установіть посудину (10) на місце.
- Візьміться за посудину (15), потягніть її у напрямку до себе та зніміть, зніміть з посудини (15) капучінатор (11).
- Наповніть посудину (15) молоком, не перевищуйте позначку максимального рівня.
- Установіть капучінатор (11) на посудину (15), установіть посудину (15) на місце установлення до спрацювання фіксатора.
- Вставте один з фільтрів для кави (18 або 19) у тримач фільтра (17), сумістивши виступ на фільтрі (18 або 19) з прорізом у тримачі фільтра (17), та поверніть фільтр (18 або 19) за/проти годинникової стрілки (мал. 1).
- Засипте мірної ложкою (20) необхідну кількість меленої кави у фільтр (18 або 19), зворотним боком мірної ложки (20) злегка утрамбуйте каву у фільтрі (18 або 19) (мал. 3).
- Установіть тримач фільтра (17) у місце установлення «☕» і поверніть ручку (4) вправо до упору «☕» (мал. 2).
- Установіть на решітку піддона (2) відповідну по висоті та об'єму чашку (див. таблицю вище).
- Ручкою регулювання кута нахилу трубки-капучінатора (12) направте трубку-капучінатора (14) у встановлену чашку.
- Поверніть ручку регулятора (інтенсивності) подачі молочної пінки (13) вправо (у цьому положенні буде більша кількість молочної пінки). - Поверніть ручку регулятора (інтен-

- сивності) подачі молочної пінки (13) вліво (у цьому положенні буде менша кількість молочної пінки) (мал. 5).
- Вставте вилку мережного шнура у розетку електричної мережі.
 - Увімкніть кавоварку, встановивши вимикач живлення (8) «0/1» у положення «I», при цьому засвітиться та блиматимуть індикатори кнопок керування режимами роботи (5, 6, 7).
 - Коли кавоварка буде готова до роботи, світлові індикатори кнопок керування (5, 6, 7) світитимуться постійно.
 - Для приготування однієї порції кави лате використовуйте малий фільтр та натисніть кнопку (5) «Латте» один раз, при цьому засвітиться індикатор «☕».
 - Для приготування подвійної порції кави лате використовуйте великий фільтр та натисніть кнопку (5) «Латте» два рази, при цьому засвітиться світловий індикатор «☕».

Примітка: - якщо під час приготування кави лате виникла необхідність вимкнути приготування, повторно натисніть кнопку (5) «Латте».

- Після завершення функції приготування кави лате засвіться всі індикатори кнопок керування (5, 6, 7).
- Зніміть чашку з приготованим напоєм з решітки (2).
- Після завершення очищення кавоварки вимкніть її, установивши вимикач (8) у положення «0».
- Дочекайтеся остигання кавоварки, зніміть тримач фільтра (17), промийте фільтр (18 або 19).
- Якщо у капучінаторі (11) залишилося молоко, заберіть капучінатор (11) у холодильник, якщо під час приготування кави використовувалося все молоко, у цьому випадку рекомендується зняти та промити капучінатор (11) (див. чищення капучінатора).

ПРИГОТУВАННЯ МОЛОЧНОЇ ПІНКИ

Ви можете приготувати необхідну кількість молочної пінки у будь-який час. Молочна пінка може використовуватися для приготування гарячого шоколаду, лате макіато, чаю зі спеціями і т.ін.

Важливо, щоб молоко, яке використовується для приготування пінки, було свіжим та без консервантів, тобто не так зване молоко тривалого зберігання.

Використовується звичайне незбиране молоко жирністю від 4 до 6%, жирність вершків має бути не менше 10%.

- Підготуйте кавоварку, як описано у розділах вище, тримач фільтра (17) можна не встановлювати.
- Установіть на решітку (2) піддона (1) відповідну по висоті та об'єму чашку.
- Ручкою регулювання кута нахилу трубки-капучінатора (12) направте трубку-капучінатора (14) у встановлену чашку.
- Поверніть ручку регулятора (інтенсивності) подачі молочної пінки (13) вправо (у цьому положенні буде більша кількість молочної пінки).
- Увімкніть кавоварку, встановивши вимикач живлення (8) «0/1» у положення «I», при цьому засвітиться та блиматимуть індикатори кнопок керування режимами роботи (5, 6, 7).
- Коли кавоварка буде готова до роботи, світлові індикатори кнопок керування (5, 6, 7) світитимуться постійно.
- Натисніть та утримуйте протягом 3 секунд кнопку (7) «Капучино», при цьому засвіться індикатори «☕» та «☕».
- Після отримання необхідної кількості молочної пінки припиніть процес отримання молочної пінки, повторно натиснувши кнопку (7) «Капучино».
- Зніміть чашку з приготованою молочною пінкою та використовуйте пінку за призначенням.
- Після завершення очищення кавоварки вимкніть її, установивши вимикач (8) у положення «0».
- Якщо після приготування молочної пінки у посудині (15) залишилося молоко або вершки, ви можете зняти посудину (15) з капучінатором (11) та забрати у холодильник.
- У тому випадку, якщо все молоко використовувалося, рекомендується зняти та промити посудину (15), капучінатор (11) (див. чищення капучінатора).

ЧИЩЕННЯ КАПУЧІНАТОРА (11)

Рекомендується робити чищення капучінатора (11) після того, як у посудини (15) закінчиться молоко.

- Візьміться за посудину (15), потягніть її у напрямку до себе та зніміть, зніміть з посудини (15) капучінатор (11).
- Промийте посудину (15) з використанням нейтрального мийного засобу, вийміть з капучінатора (11) забірну трубку та промийте, сполосніть деталі, просушіть та установіть трубку на місце.

УКРАЇНЬСКА

- Поверніть проти годинникової стрілки парове сопло у положення «» і вийміть його з корпусу капучінатора (11) (мал. 6), промийте парове сопло.
- Установіть ручку регулювання кута нахилу трубки капучінатора (12) вертикально, тримайтеся за ручку (12) та трубку (14), злегка погойдуйте та тягніть на себе, зніміть трубку капучінатора (14) та промийте її.
- Трохи підніміть силіконову заглушку з лівого боку, промийте капучінатор (11) під струменем теплої води (мал. 6), закрийте силіконову заглушку.
- Установіть на місце трубку капучінатора (14), установіть на місце парове сопло та поверніть його за годинниковою стрілкою у положення «» (мал. 6).
- Підготуйте кавоварку, як описано у розділах вище, але не засипайте мелену каву у фільтр (18 або 19).
- Установіть на решітку (2) відповідну по висоті та об'єму чашку.
- Наповніть посудину (15) молоком, не перевищуйте позначку максимального рівня.
- Установіть капучінатор (11) на посудину (15), установіть посудину (15) на місце установлення до спрацювання фіксатора.
- Ручкою регулювання кута нахилу трубки-капучінатора (12) направте трубку-капучінатора (14) у встановлену чашку.
- Поверніть ручку регулятора (інтенсивності) подачі молочної пінки (13) вправо до упору «».
- Увімкніть кавоварку, встановивши вимикач живлення (8) «0/1» у положення «1», при цьому засвітиться та блиматимуть індикатори кнопок керування режимами роботи (5, 6, 7).
- Коли кавоварка буде готова до роботи, світлові індикатори кнопок керування (5, 6, 7) світитимуться постійно.
- Натисніть та утримуйте протягом 3 секунд кнопку (5) «Латте», при цьому засвітяться індикатори «» та «».
- Після завершення очищення кавоварки вимкніть її, установивши вимикач (8) у положення «0».
- Дочекайтеся остигання кавоварки, візьміться за посудину (15), потягніть її у напрямку до себе та зніміть, зніміть з посудини (15) капучінатор (11).
- Вилийте залишки води з посудини (15), протріть посудину (15) сухою тканиною, просушіть капучінатор (11).

- Перед складанням переконайтеся, що капучінатор (11) та посудина (15) сухі, установіть капучінатор (11) на посудину (15), установіть посудину (15) на кавоварку.

УСУНЕННЯ НАКИПУ

Накип всередині бойлера впливає на смакові якості приготованої кави, уповільнює процес приготування та скорочує термін служби кавоварки.

Пам'ятайте, чим шар накипу товще, тим важче його усунути, тому для ефективної роботи кавоварки рекомендується робити усунення накипу кожні 2-3 місяці, а при використанні «твердої» води – частіше.

- Про необхідність усунення накипу Вам нагадують навперемінно блимальні світлові індикаторі кнопок керування (5, 6, 7).
- Для усунення накипу рекомендується використовувати спеціальні засоби для кавоварок еспресо або кавомашин.
- Дотримуйтеся інструкції з використання засобу для очищення кавоварки та налийте його у посудину для води (10).
- Вставте один з фільтрів для кави (18 або 19) у тримач фільтра (17), сумістивши виступ на фільтрі (18 або 19) з прорізом у тримачі фільтра (17), та поверніть фільтр (18 або 19) за/проти годинникової стрілки (мал. 1).
- Установіть на решітку (2) відповідну по висоті та об'єму чашку.
- Ручкою регулювання кута нахилу трубки-капучінатора (12) направте трубку-капучінатора (14) у встановлену чашку.
- Вставте вилку мережного шнура у розетку електричної мережі.
- Увімкніть кавоварку, встановивши вимикач живлення (8) «0/1» у положення «1», при цьому засвітиться та блиматимуть індикатори кнопок керування режимами роботи (5, 6, 7).
- Коли кавоварка буде готова до роботи, світлові індикатори кнопок керування (5, 6, 7) світитимуться постійно.
- Для увімкнення режиму очищення натисніть одночасно кнопки (5 та 6) «Латте» і «Еспресо».
- В режимі очищення від накипу світлові індикатори повільно та поперемінно блимають, через 30 хвилин світлові індикатори починають блимати швидко. Зніміть посудину (10), злийте залишки мийного розчину та налийте у посудину (10) чисту воду, установіть посудину (10) на місце.

- Вилейте з встановленої чашки чистильний розчин, установіть чашку на решітку (2).
- Одночасно натисніть кнопки (5 і 6) «Латте» і «Еспрессо» для продовження очищення кавоварки. Приблизно через 30 хвилин очищення кавоварки буде завершено, і вона перейде у режим очікування, при цьому всі світлові індикатори кнопок керування (5, 6, 7) світлитимуться.

Примітки:

- Ви можете тимчасово вимкнути нагадування про необхідність проведення очищення від накипу натисненням будь-якої кнопки (5, 6, 7), і приготувати, наприклад, каву, після приготування кави кавоварка знов нагадає Вам про необхідність проведення очищення блимливими світловими індикаторами.
- не відкладайте проведення очищення від накипу на тривалий термін та проведіть його найближчим часом.

ЧИЩЕННЯ КАВОВАРКИ

- Вимкніть кавоварку, вийміть вилку мережного шнура з розетки та дочекайтеся повного її остигання.
- Протирайте корпус кавоварки м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Забороняється використовувати для чищення кавоварки будь-які розчинники, металеві щітки та абразивні очищувальні засоби.

- Фільтри для кави (18, 19) можна промивати у посудомийній машині. Якщо отвори засмічені осадом меленої кави, для їх чищення використовуйте невелику щітку.
- Забороняється занурювати корпус кавоварки, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- Посудини для води та молока промивайте теплою водою з м'яким мийним засобом, після чого просушіть.
- Злегка підніміть передню частину піддона (1) та зніміть його, злийте з нього воду, зніміть з піддона (1) решітку (2), промийте піддон (1) та решітку (2) водою з нейтральним мийним засобом, просушіть та установіть на місце.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на зберігання, вимкніть його з електромережі та дайте йому повністю остигнути.
- Зробіть чищення пристрою.
- Забороняється залишати та зберігати кавоварку у приміщеннях з температурою нижче 0°C.
- Для зручності при зберіганні ви можете встановити тримач фільтра (17) і один з фільтрів (18 або 19) на задній частині корпусу кавоварки (мал. 4).
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

Несправності, їх причини та методи усунення

Несправність	Причина	Метод усунення
Кавоварка не вмикається	У мережній розетці відсутня напруга. Вилка мережного шнура не до кінця вставлена у розетку.	Переконайтеся, що мережна розетка працює. Перевірте, чи до кінця вставлена вилка у розетку.
Вода витікає з нижньої частини кавоварки	Піддон для води переповнений.	Злийте воду з піддона.
Витік кави з тримача фільтра	Нещільне прилягання фільтра до ущільнювача у бойлері, мелена кави потрапила на край фільтра.	Очистіть край фільтра.
Приготована кави має сторонній запах.	Неправильний процес усунення накипу у у бойлері кавоварки. Неправильне зберігання кави.	Зверніться до розділів «Підготування до роботи», «Усунення накипу» та виконайте їх декілька разів. Використовуйте свіжомелену каву. Зберігайте каву у сухому прохолодному місці.
Пара не збиває молоко	Низька температура виходячої пари. Ви використовували знежирене молоко.	Збивайте молоко тільки після того, як засвітяться індикатор готовності. Використовуйте лише незбиране молоко жирністю 4-6%.

УКРАЇНЬСКА

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Кавоварка – 1 шт.
Тримач фільтра – 1 шт.
Фільтр для кави – 2 шт.
Мірна ложка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальна споживана
потужність: 1230-1470 Вт
Місткість резервуара для води: 1,0 л
Місткість резервуара для молока: 700 мл

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КОФЕ КАЙНАТУУЧУ АСПАП VT-1525 BK

Кофе кайнатуучу аспап эспрессо, капучино, латте кофени автоматикалык түрдө даярдоого арналган.

СЫПАТТАМА

1. Чечилме таба
2. Табанын чечилме панжарасы
3. Майда чынылар үчүн ачылма аянтча
4. Чыпка кармагычтын туткасы
5. Латте кофени жасоо «Латте» баскычы
6. Эспрессо кофени жасоо «Эспрессо» баскычы
7. Капучино кофени жасоо «Капучино» баскычы
8. Өчүргүч «0/1»
9. Суу үчүн идиштин капкагы
10. Суу үчүн чечилме идиши
11. Капучинатор
12. Капучинатор түтүкчөнүн ийилүү бурчунун жөндөө туткасы
13. Сүт/сүт көбүктүн (күчөгөндүгүнүн) жөндөгүчү
14. Капучинатор түтүкчөсү
15. Сүт үчүн чечилме идиши
16. Чыпканын бекитмеси
17. Чыпканын кармагычы
- 18, 19. Кофе үчүн чыпкалар
20. Өлчөмдүү кашык

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 МА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын (устройство защитного отключения - УЗО) орнотулушу максатка ылайыктуу. Аспапты орнотуу үчүн атайын адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүңүз. Ушул колдонмону бүткүл кызмат мөөнөтүнө сактап алыңыз.

Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Кофе кайнаткычты биринчи жолу иштеткенден мурун шаймандын иштөөчү чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Кофе кайнаткычты тышкы таймер же аралыктан башкаруусу бар электр розеткаларга кошууга тыюу салынат.

- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердөтүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн кофе кайнаткычты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.
- Кофе кайнаткычты тике дайындоо боюнча гана колдонуңуз.
- Шайманды имараттардын сыртындан колдонбонуз.
- Кофе кайнаткычты температурасы 0°С төмөн болгон имараттарда эч качан калтырбаңыз да сактабаңыз.
- Кофе кайнаткычты кургак, тегиз, бекем турган беттин үстүндө колдонуңуз, столдун чет жагына койбонуз.
- Кофе кайнаткычты ысык беттерге койбонуз.
- Кофе кайнаткычты жылуулук, нымдуулук же ачык от булактардын тикеден-тике жакынчылыкта колдонбонуз.
- Электр шнуру столдун кырынан арта салынып же ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербейиз.
- Чыгып турган буу менен иштегенде этият болуңуз.
- Ток урбас үчүн шайманды, электр шурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Топтомго кирген бөлүктөрүн гана пайдаланыңыз.
- Кофе кайнаткычты суусыз иштетпеңиз.
- Таза муздак сууну гана пайдаланыңыз, суу үчүн турмуш-тирчилик чыпкалардан өткөзүлүп кошумча тазаланган сууну пайладанууңузду сунуш кылабыз.
- Кофе кайнаткычты иштетүүнүн алдында болгон чечилме бөлүктөрү туура орнотулганын текшерип алыңыз.
- Иштеп турган кофе кайнаткычын эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Электр шурун, кубаттуучу сайгычын, кофе кайнаткычтын корпусун суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Күйүк болбоо үчүн кофе жасалып турган учурда жана шайманды жаңы өчүргөндөн кийин ысык беттерин тийбеңиз.
- Бөлүктөрүн чечүүнүн же тазалоонун алдында шайманды толугу менен муздатып алыңыз.
- Кофе кайнаткыч иштеп турган убагында чыпка кармагычты чечүүгө тыюу салынат.
- Тазалагандан мурун жана шайманды пайдаланбаган учурда аны электр тармагынан суруңуз.

КЫРГЫЗ

- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармаңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. Бул тумчугуунун коркунучун жаратат!

- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Электр шнурунун жана кубаттуучу сайгычынын абалын мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Кофе кайнаткычтын корпусун, электр шнурун же кубаттуучу сайгычтын бузулуулары бар болгондо шайманды иштетүүгө тыюу салынат. Азык боосуу бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны даярдоочу, тейлөө кызматы же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин

аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Кофе кайнаткычты таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Кофе кайнаткычтын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.
- Кофе кайнаткычты биринчи жолу колдонуунун алдында анын болгон чечилме бөлүктөрүн (1, 2, 9, 10, 11, 15, 17, 18, 19, 20) нейтралдуу жуучу каражат менен жылуу сууга жууп, кургатып алыңыз.

ИШТЕТҮҮГӨ ДАЯРДОО

Эскертүү: - Кофе кайнаткычты иштетип, эч кыймыл аракеттерди жасабасаңыз, 15 мүнөттөн кийин кофе кайнаткыч өчөт, кофе кайнаткычты иштетүү үчүн ар кайсы баскычын (5, 6, 7) басыңыз.

- Кофе кайнаткычтын коюлуу жайы кичине балдардын колу жетпегендей болуу зарыл.
- Кофе кайнаткычты катуу, тегиз, ысыка чыдамдуу беттин үстүнө, кофе кайнаткычтын корпусунун чет жактары менен башка нерселердин арасы 20 сантиметрден аз болбой, кофеварканын үстүндөгү аралыгы 30 сантиметрден кем эмес болуу зарыл.
- Кофе кайнаткычты ашкана текчелердин же шкафтардын астында орнотпоңуз, кофе кайнаткыч иштеп турганда чыгып турган буу аларга зыян келтирүү мүмкүн.

Көңүл буруңуз! Кофе жасоонун алдында биз бойлер менен капучинатордун (11) ичин жууп чыгууну сунуштайбыз.

- Чечилме таба (1) менен табанын панжарасы (2) ордуна орнотулганын текшерип алыңыз.
- Капкакты (9) чечиңиз, суу үчүн идишти (10) чечиңиз.
- Идишти (10) максималдуу деңгээлинин белгисинен ашырбай суу менен толтуруңуз, идишти (10) ордуна орнотуңуз.

Эскертүү: - идиш (10) сууга гана арналган, идишти (10) ар кыл башка суюктуктар (мисалы, сүт) менен толтурууга тыюу салынат.

- Идишти (15) кармап өзүңүзгө тартып чечиңиз, идиштен (15) капучинаторду (11) чечиңиз.
- Идишти (15) максималдуу деңгээлинин «MAX» көрсөткүчүнөн ашырбай суу менен толтуруңуз.

Эскертүү: - капучинатордун идиши (15) сүт үчүн гана арналан, ал идишти (15) ар кыл башка суюктуктар менен толтурууга тыюу салынат, сууну капучинаторду (11) жуучу режиминде гана пайдаланса болот.

- Капучинаторду (11) идишке (15) орнотуп, идишти (15) орнотуу жайына бекитмеси бекитилгенине чейин орнотуңуз.

Эскертүү: - капучинаторду (15) орноткондон кийин ал туура орнотулуп, бекем бекитип турганын ар дайым текшерип туруңуз.

- Сүт берүүнүн күчүнүн жөндөгүчүн (13) орточо абалына коюңуз.
- Кофе үчүн чыпкалардын бирин (18 же 19) чыпка кармагычка (17) чыпкадагы (18 же 19) чыгып турган жерин чыпка кармагычындагы (17) оюгу менен дал келтирип орнотуп, чыпканы (18 же 19) саат жебесинин багыты боюнча/кыршы бураңыз (сүр. 1). Кофе кайнаткычты иштөөгө даярдаган учурунда тарттырылган кофени чыпкага (18 же 19) салбаганы сунушталат.
- Чыпка кармагычын (17) орнотуу жайына «» орнотуп, туткасын (4) оңго токтогонунга чейин «» бурап алыңыз (сүр. 2).
- Табанын панжарасына (2) бийиктиги ылайыктуу болгон чыныны (300 мл кем эмес көлөмү бар) коюңуз.
- Капучинатор түтүкчөнүн ийилүү бурчунун жөндөгүч туткасы (12) аркылуу капучинатор түтүкчөнү (14) коюлган чынынын ичине багыттаңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр тармагындагы розеткасына сайыңыз.
- Өчүргүчүн (8) «0/1» «1» абалына коюп кофе кайнаткычты иштетиңиз, ошондо иштөө режимдеринин башкаруу баскычтардын индикаторлору (5, 6, 7) үлпүлдөп турат.
- Кофе кайнаткыч иштегенге даяр болгондо, башкаруу баскычтардын жарык индикаторлору (5, 6, 7) туруктуу түрдө күйүп турат.
- Тазалоо режимин иштетүү үчүн (7) «Капучино» баскычын эки жолу басыңыз.
- Өзүн өзү тазалоо режими бүткөндө, башкаруу панелиндеги болгон баскычтардын индикаторлору күйөт.
- Кофе кайнаткычтын тазалоосу бүткөндөн кийин өчүргүчүн (8) «0» абалына коюп аны өчүрүңуз.
- Чыныдагы сууну төгүп, сүт үчүн идишин (15) чечиниз, идишти (15) кармап, өзүңүзгө тартып чечиниз, идиштен (15) капучинаторду (11) чечиниз, идиштеги (15) калган суусун төгүп, түпкүчтү (1) алды жагын бир аз көтөрүп анын ичиндеги сууну төгүп, түпкүчтү (1) ордуна коюңуз.
- Чыпка кармагычтын туткасын (4) сол жагына бурап, аны чечиниз (сүр. 2), чыпка кармагычы (17) муздаганын күтүп, орнотулган чыпканы

(18 же 19) саат жебесинин багыты боюнча/ каршы бурап чечиңиз (сүр. 1), чыпканы (18 же 19) жууп, чыпка кармагычына (17) орнотуңуз.

- Керек болсо, бойлер менен капучинаторду (11) бир нече жолу тазалап алыңыз.
- Тазалоону өткөрүүдөн соң кофе канаткыч иштөөгө даяр.

ЧЫНЫНЫН КӨЛӨМҮН КАНТИП ТУУРА ТАҢДАСА БОЛОТ

Суусундук	Даяр суусундуктун чамалуу көлөмү
Эспрессо: бир кат/эки кат	35 мл / 70 мл
Капучино: бир кат/эки кат	170 мл / 285 мл
Латте: бир кат/эки кат	340 мл / 425 мл

ЖАКШЫ ЭСПРЕССОНУ КАНТИП ЖАСАСА БОЛОТ

- Жаңыдан тарттырылган кофе дандарын же «эспрессо» кофе кайнаткычтарга арналган жаңы тарттырылган кофени пайдалануу сунуш берилет.
- Тартылган кофени чыпканын (18 же 19) ичинде бир аз тыгыздап туруңуз, өлчөмдүү кашыктын (20) арты жагы менен тыгыздатсаңыз болот.
- Крепость получаемого кофе зависит от качества обжарки и степени помола кофейных зерен.
- Если кофе наливается слишком долго, это означает, что кофе очень мелкого помола или слишком сильно утрамбован, в этом случае необходимо использовать кофе более крупного помола, или кофе, предназначенное для кофеварок «эспрессо», и опытным путём подобрать степень трамбовки кофе.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЭСПРЕССО КӨҮЛ БУРУҢУЗ!

Запрещается снимать держатель фильтра (17) в процессе работы устройства.

Чыпка кармагычын (17) кофе даярдагандан кийин дароо чечпеңиз, себеби чыпканын ичинде ашыкча басымы бар болуу мүмкүн, чыпка кармагычын (17) чечкенден мурун бир аз күтүңуз.

- Капкакты (9) чечиниз, суу үчүн идишти (10) чечиниз.
- Идишти (10) максималдуу деңгээлинин белгисинен ашырбай суу менен толтуруңуз, идишти (10) ордуна орнотуңуз.

КЫРГЫЗ

- Даяр кофенин көлөмүнө карата кофе үчүн чыпкалардын бирин (18 же 19) чыпка кармагычка (17) чыпкадагы (18 же 19) чыгып турган жерин чыпка кармагычындагы (17) оюгу менен дал келтирип орнотуп, чыпканы (18 же 19) саат жебесинин багыты боюнча/кыршы бураңыз (сүр. 1).
- Өлчөмдүү кашыгы (20) менен тарттырылган кофенин керектүү көлөмүн чыпкага (18 же 19) салып, өлчөмдүү кашыктын арты жагы менен чыпкадагы (18 же 19) кофени бир аз тыгыздатып алыңыз (сүр. 3).
- Чыпка кармагычын (17) орнотуу жайына «» орнотуп, туткасын (4) оңго токтогонунан чейин «» бурап алыңыз (сүр. 2).
- Панжарага (2) бийиктиги ылайыктуу болгон чыныны орнотуңуз, майда чыныларды колдонгондо ачылпа аянтчаны (3) асты жагынан кармап, өзүңүзгө тартыңыз да анын үстүнө чыныны коюңуз (сүр. 4).
- Кубаттуучу сайгычын электр тармагындагы розеткасына сайыңыз.
- Өчүргүчүн (8) «0/1» «1» абалына коюп кофе кайнаткычты иштетиңиз, ошондо иштөө режимдеринин башкаруу баскычтардын индикаторлору (5, 6, 7) үлпүлдөп турат.
- Кофе кайнаткыч иштегенге даяр болгондо, башкаруу баскычтардын жарык индикаторлору (5, 6, 7) туруктуу түрдө күйүп турат.
- Бир порция эспрессону жасоо үчүн кичи чыпканы колдонуп, (6) «Эспрессо» баскычын бир жолу басыңыз, ошондо жарык индикатору «» күйөт.
- Эспрессо кофенин эки кат порциясын жасоо үчүн чоң чыпканы пайдаланып, (6) «Эспрессо» баскычын эки жолу басыңыз, ошондо жарык индикатору «» күйөт, ошол учурда (2 же 3) панжарасына көлөмү чоңураак болгон чыныны же эки майда чыныны коюңуз.

Эскертүү:

- эспрессо кофени даярдоо убагында даярдоону токтотуу зарылдыгы бар болсо, «Эспрессо» баскычты (6) кайрадан басыңыз;
- 2-3 минут интервалдары менен кофени кайрадан бышырсаңыз болот.
- Даяр суусундук менен чыныны панжарадан (2 же 3) алыңыз.
- Кофе кайнаткычты колдонуп бүткөндөн кийин өчүргүчүн (8) «0» абалына коюп аны өчүрүңүз.
- Кофе кайнаткыч муздаганына чейин күтүп, чыпка кармагычын (17) чечип, чыпканы (16 же 17) жууп алыңыз.

КАПУЧИНО КОФЕНИ ЖАСОО

Көңүл буруңуз! Капучино кофени даярдоо убагында чыгып турган буунун таасиринен күйүк алуудан этият болуңуз.

- Чечилме таба (1) менен табанын панжарасы (2) ордуна орнотулганын текшерип алыңыз.
- Идишти (10) максималдуу деңгээлинин белгисинен ашырбай муздак суу менен толтуруңуз, идишти (10) ордуна орнотуңуз.
- Идишти (15) кармап өзүңүзгө тартып чечиңиз, идиштен (15) капучинаторду (11) чечиңиз.
- Максималдуу деңгээлинин белгисинен ашырбай, идишти (15) сүт менен толтуруңуз.
- Капучинаторду (11) идишке (15) орнотуп, идишти (15) орнотуу жайына бекитмеси бекитилгенине чейин орнотуңуз.
- Кофе үчүн чыпкалардын бирин (18 же 19) чыпка кармагычка (17) чыпкадагы (18 же 19) чыгып турган жерин чыпка кармагычындагы (17) оюгу менен дал келтирип орнотуп, чыпканы (18 же 19) саат жебесинин багыты боюнча/кыршы бураңыз (сүр. 1).
- Өлчөмдүү кашыгы (20) менен тарттырылган кофенин керектүү көлөмүн чыпкага (18 же 19) салып, өлчөмдүү кашыктын арты жагы менен чыпкадагы (18 же 19) кофени бир аз тыгыздатып алыңыз (сүр. 3).
- Чыпка кармагычын (17) орнотуу жайына «» орнотуп, туткасын (4) оңго токтогонунан чейин «» бурап алыңыз (сүр. 2).
- Панжарасына (2) бийиктиги менен көлөмү ылайык болгон чыныны (жогорудагы таблицаны караңыз) коюңуз.
- Капучинатор түтүкчөнүн ийилүү бурчунун жөндөгүч туткасы (12) аркылуу капучинатор түтүкчөнү (14) коюлган чынынын ичине багыттаңыз.
- Сүт көбүктүн (күчөтүүсүнүн) жөндөгүчүн (13) оң жагына бураңыз (бул абалда сүт көбүктүн көлөмү чоңураак болот). Сүт көбүктүн (күчөтүүсүнүн) жөндөгүчүн (13) сол жагына бураңыз (бул абалда сүттүн көлөмү кичирээк болот) (сүрөт 5).
- Кубаттуучу сайгычын электр тармагындагы розеткасына сайыңыз.
- Өчүргүчүн (8) «0/1» «1» абалына коюп кофе кайнаткычты иштетиңиз, ошондо иштөө режимдеринин башкаруу баскычтардын индикаторлору (5, 6, 7) үлпүлдөп турат.
- Кофе кайнаткыч иштегенге даяр болгондо, башкаруу баскычтардын жарык индикаторлору (5, 6, 7) туруктуу түрдө күйүп турат.
- Бир порция капучино кофени жасоо үчүн кичи чыпканы колдонуп, (7) «Капучино» баскычын

бир жолу басыңыз, ошондо жарык индикатору «☞» күйөт.

- Эки кат порция капучино кофени жасоо үчүн чоң чыпканы колдонуп, (7) «Капучино» баскычын эки жолу басыңыз, ошондо жарык индикатору «☞» күйөт.

Эскертүү: - капучино кофени даярдаган учурунда бышырууну токтотуу зарылдыгы пайда болсо, (7) «Капучино» баскычын кайрадан басыңыз.

- Капучино кофени жасоо функциясы бүткөндөн кийин болгон башкаруу баскычтардын индикаторлору (5, 6, 7) күйөт.
- Даяр суусундук менен чыныны панжарадан (2) алыңыз.
- Кофе кайнаткычты иштетип бүткөндөн кийин өчүргүчүн (8) «0» абалына коюп аны өчүрүңүз.
- Кофе кайнаткыч муздаганына чейин күтүп, чыпка кармагычын (17) чечип, чыпканы (18 же 19) жууп алыңыз.
- Капучинатордо (11) сүт калган болсо, аны чечип, капучинаторду (11) муздаткычка салыңыз. Кофе бышырууда болгон сүт колдонулган болсо, ошол учурда капучинаторду (11) чечип тазалоо сунушталат (капучинаторду тазалоо бөлүктү караңыз).

СҮТ КӨБҮГҮНҮН КӨЛӨМҮН ПРОГРАММАЛОО

Бир порция капучин кофе үчүн сүт көбүгүнүн көлөмүн программалоо:

- жогоруда жазылгандай капучино кофени бышыруу үчүн кофе кайнаткычты даярдап алыңыз;
- (7) «Капучино» баскычты бир жолу басыңыз, ошондо жарык индикатору «☞» күйөт, буу чыгып баштагандан кийин (7) «Капучино» баскычын керектүү убакытта басып туруңуз;
- баскычты (7) «Капучино» бошотуңуз, кофе кайнаткыч кофе бышыруу режиминде иштеп баштайт;
- капучино кофени кийинки жолу бышырганда сүт көбүгүнүн көлөмү капучинатордун программаланган иштөө убактысына ылайык болот;
- бир порция капучино үчүн программалоо мөөнөттүн диапозону 5 секунддан 40 секундага чейин.

Заводдук жөндөмөлөргө кайтуу:

- кофе кайнаткыч өчүргүч (8) «0/I» аркылуу өчүрүлгөндө, (7) «Капучино» баскычын басып туруп, кофе кайнаткычты иштетиниз. Өчүргүчтү (8) «0/I» «I» абалына коюңуз, ошондо (7) «☞», «☞» баскычтын индикаторлору

5 жолу үлпүлдөп, кофе кайнаткыч заводдук жөндөмөлөргө кайтат.

Эки кат порция капучино кофе үчүн сүт көбүгүнүн көлөмүн программалоо:

- жогоруда жазылгандай капучино кофени бышыруу үчүн кофе кайнаткычты даярдап алыңыз;
- (7) «Капучино» баскычты эки жолу басыңыз, ошондо жарык индикатору «☞» күйөт, буу чыгып баштагандан кийин (7) «Капучино» баскычын керектүү убакытта басып туруңуз;
- баскычты (7) «Капучино» бошотуңуз, кофе кайнаткыч кофе бышыруу режиминде иштеп баштайт;
- капучино кофени кийинки жолу бышырганда сүт көбүгүнүн көлөмү капучинатордун программаланган иштөө убактысына ылайык болот;
- эки порция капучино үчүн программалоо мөөнөттүн диапозону 5 секунддан 70 секундага чейин.

Заводдук жөндөмөлөргө кайтуу:

- капучинатордун иштөө мөөнөтүнүн заводдук жөндөмөлөргө кайтуу (7) «Капучино» баскычты басуу жана (8) «0/I» өчүргүчү менен азыктандырууну күйгүзүү аркылуу жасалат ошондо бир порция капучино менен эки порция капучино кофенин жөндөмдөрү тең өчүрүлөт.

ЛАТТЕ КОФЕНИ ЖАСОО

Көңүл буруңуз! Латте кофени даярдоо убагында чыгып турган буунун таасиринен күйүк алуудан этият болуңуз.

- Чечилме таба (1) менен табанын панжарасы (2) ордуна орнотулганын текшерип алыңыз.
- Идишти (10) максималдуу деңгээлинин белгисинен ашырбай суу менен толтуруңуз, идишти (10) ордуна орнотуңуз.
- Идишти (15) кармап өзүңүзгө тартып чечиңиз, идиштен (15) капучинаторду (11) чечиңиз.
- Максималдуу деңгээлинин белгисинен ашырбай, идишти (15) сүт менен толтуруңуз.
- Капучинаторду (11) идишке (15) орнотуп, идишти (15) орнотуу жайына бекитмеси бекитилгенине чейин орнотуңуз.
- Кофе үчүн чыпкалардын бирин (18 же 19) чыпка кармагычка (17) чыпкадагы (18 же 19) чыгып турган жерин чыпка кармагычындагы (17) оюгу менен дал келтирип орнотуп, чыпканы (18 же 19) саат жебесинин багыты боюнча/кыршы бураныз (сүр. 1).
- Өлчөмдүү кашыгы (20) менен тарттырылган кофенин керектүү көлөмүн чыпкага (18 же

КЫРГЫЗ

19) салып, өлчөмдүү кашыктын арты жагы менен чыпкадагы (18 же 19) кофени бир аз тыгыздатып алыңыз (сүр. 3).

- Чыпка кармагычын (17) орнотуу жайына «» орнотуп, туткасын (4) оңго токтогонуна чейин «» бурап алыңыз (сүр. 2).
- Панжарасына (2) бийиктиги менен көлөмү ылайык болгон чыныны (жогорудагы таблицаны караңыз) коюңуз.
- Капучинатор түтүкчөнүн ийилүү бурчунун жөндөгүч туткасы (12) аркылуу капучинатор түтүкчөнү (14) коюлган чынынын ичине багыттаңыз.
- Сүт көбүктүн (күчөтүүсүнүн) жөндөгүчүн (13) оң жагына бураңыз (бул абалда сүт көбүктүн көлөмү чоңураак болот). Сүт көбүктүн (күчөтүүсүнүн) жөндөгүчүн (13) сол жагына бураңыз (бул абалда сүттүн көлөмү кичирээк болот) (сүрөт 5).
- Кубаттуучу сайгычын электр тармагындагы розеткасына сайыңыз.
- Өчүргүчүн (8) «0/I» «I» абалына коюп кофе кайнаткычты иштетиңиз, ошондо иштөө режимдеринин башкаруу баскычтардын индикаторлору (5, 6, 7) үлпүлдөп турат.
- Кофе кайнаткыч иштегенге даяр болгондо, башкаруу баскычтардын жарык индикаторлору (5, 6, 7) туруктуу түрдө күйүп турат.
- Бир порция латте жасоо үчүн кичи чыпканы колдонуп, (5) «Латте» баскычын бир жолу басыңыз, ошондо жарык индикатору «» күйөт.
- Эки кат порция капучино кофени жасоо үчүн чоң чыпканы колдонуп, (5) «Латте» баскычын эки жолу басыңыз, ошондо жарык индикатору «» күйөт.

Эскертүү: - латте кофени даярдоо убагында даярдоону өчүрүү зарылдыгы пайда болсо, (5) «Латте» баскычты кайрадан басыңыз.

- Латте кофени жасоо функциясы бүткөндөн кийин болгон башкаруу баскычтардын индикаторлору (5, 6, 7) күйөт.
- Даяр суусундук менен чыныны панжарадан (2) алыңыз.
- Кофе кайнаткычты иштетип бүткөндөн кийин өчүргүчүн (8) «0» абалына коюп аны өчүрүңүз.
- Кофе кайнаткыч муздаганына чейин күтүп, чыпка кармагычын (17) чечип, чыпканы (18 же 19) жууп алыңыз.
- Капучинатордо (11) сүт калган болсо, аны чечип, капучинаторду (11) муздаткычка салыңыз, сүттүн баарсы колдонулган болсо, капучинаторду (11) чечип жууганды сунуш

кылабыз (капучинаторду тазалоо бөлүгүн караңыз).

СҮТ КӨБҮГҮН ДАЯРДОО

Сиз ар кайсы убакытта сүт көбүктүн керектүү көлөмүн жасасаңыз болот. Сүт көбүгүн ысык шоколад, латте маккиато, курчутмалар кошулган чайды ж. б. жасоо үчүн колдонсоңуз болот.

Көбүк жасоо үчүн колдонулган жаңы сүт жаңы болуп, анын ичинде консерванттары жок болгону маанилүү, башкача айтканда, көпкө сакталуучу деп аталган сүттү колдонбоңуз.

Майлуулугу 4-6% болгон ынак сүттү колдонуу зарыл, каймактын малуулугу 10% кем эмес болуу зарыл.

- Үстүндө жазылгандай кофе бышыргычты даярдап алыңыз, чыпка кармагычты (17) орнотпосоңуз болот.
- Табанын (1) панжарасына (2) бийиктиги менен көлөмү ылайык болгон чыныны коюңуз.
- Капучинатор түтүкчөнүн ийилүү бурчунун жөндөгүч туткасы (12) аркылуу капучинатор түтүкчөнү (14) коюлган чынынын ичине багыттаңыз.
- Сүт көбүктүн (күчөтүүсүнүн) жөндөгүчүн (13) оң жагына бураңыз (бул абалда сүт көбүктүн көлөмү чоңураак болот).
- Өчүргүчүн (8) «0/I» «I» абалына коюп кофе кайнаткычты иштетиңиз, ошондо иштөө режимдеринин башкаруу баскычтардын индикаторлору (5, 6, 7) үлпүлдөп турат.
- Кофе кайнаткыч иштегенге даяр болгондо, башкаруу баскычтардын жарык индикаторлору (5, 6, 7) туруктуу түрдө күйүп турат.
- Баскычты (7) «Капучино» 3 секунданын ичинде басып туруңуз, ошондо индикаторлор «» менен «» күйөт.
- Сүт көбүктүн керектүү көлөмүн даярдагандан кийин «Капучино» (7) баскычын кайрадан басып, сүт көбүгүн даярдоо процессин токтотуңуз.
- Даярдалган сүт көбүгү куюлган чыныны алып, көбүктү дайындоосуна ылайык колдонуңуз.
- Кофе кайнаткычты иштетип бүткөндөн кийин өчүргүчүн (8) «0» абалына коюп аны өчүрүңүз.
- Сүт көбүгүн даярдоодон кийин идиште (15) сүт же каймак калган болсо, идишти (15) капучинатору (11) менен чечип, муздаткычка салсаңыз болот.
- Болгон сүттүн баардыгы колдонгон учурда идишти (15), капучинаторду (11) чечип, жууп салуу зарыл (капучинаторду тазалоо бөлүгүн караңыз).

КАПУЧИНАТОРДУ (11) ТАЗАЛОО

Идиште (15) сүт бүткөндө капучинаторду (11) тазалоо зарыл.

- Идишти (15) кармап өзүңүзгө тартып чечиңиз, идиштен (15) капучинаторду (11) чечиңиз.
- Идишти (15) нейтралдуу жуучу каражат менен жууп, капучинатордон (11) алуучу түтүкчөнү чыгарып жууп, бөлүктөрүн чайкап, кургатып, түтүкчөнү ордуна коюңуз.
- Буу жарыгын саат жебесинин багытына каршы «☞» абалына чейин бурап, аны капучинатор (11) корпусунан чыгарыңыз (сүр. 6), буу жарыгын жууп алыңыз.
- Капучинатор түтүкчөнүн ийилүү бурчунун жөндөгүчүн (12) вертикалдуу абалына коюп, туткасынан (12) кармап, түтүкчөнү (14) бир аз терметип өзүңүзгө тартып, капучинатор түтүкчөнү (14) чечип, жууп алыңыз.
- Сол жагындагы силикон тыгыздагычын көтөрүп, капучинаторду (11) жылуу суунун астында жууңуз (сүр. 6), силикон тыгыздагычын жабыңыз.
- Капучинатор түтүкчөнү (14) ордуна коюп, буу жарыгын ордуна коюңуз да аны саат жебесинин багыты боюнча «☛» абалына чейин бураңыз (сүр. 6).
- Жогоруда жазылгандай кофе кайнаткычты даярдап, бирок тарттырылган кофени чыпкага (18 же 19) салбаңыз.
- Табанын панжарасына (2) бийиктиги менен көлөмү ылайык болгон чыныны коюңуз.
- Максималдуу деңгээлинин белгисинен ашырбай, идишти (15) сүт менен толтуруңуз.
- Капучинаторду (11) идишке (15) орнотуп, идишти (15) орнотуу жайына бекитмеси бекитилгенине чейин орнотуңуз.
- Капучинатор түтүкчөнүн ийилүү бурчунун жөндөгүч туткасы (12) аркылуу капучинатор түтүкчөнү (14) коюлган чынынын ичине багыттаңыз.
- Сүт көбүктүн (күчөтүүсүнүн) жөндөгүчүн (13) оң жагына токтогонуна чейин «☉» бураңыз.
- Өчүргүчүн (8) «0/I» «I» абалына коюп кофе кайнаткычты иштетиниз, ошондо иштөө режимдеринин башкаруу баскычтардын индикаторлору (5, 6, 7) үлпүлдөп турат.
- Кофе кайнаткыч иштегенге даяр болгондо, башкаруу баскычтардын жарык индикаторлору (5, 6, 7) туруктуу түрдө күйүп турат.
- Баскычты (5) «Латте» 3 секунданын ичинде басып туруңуз, ошондо индикаторлор «☕» менен «☕» күйөт.
- Кофе кайнаткычты иштетип бүткөндөн кийин өчүргүчүн (8) «0» абалына коюп аны өчүрүңүз.

- Кофе кайнаткыч муздаганын күтүп, идишти (15) кармап өзүңүзгө тартып чечиңиз, идиштен (15) капучинаторду (11) чечиңиз.
- Идиште (15) калган сууну төгүп, идишти (15) кургак чүпүрөк менен сүртүп, капучинаторду (11) кургатып алыңыз.
- Кураштыруунун алдында капучинатор (11) менен идиш (15) кургак болгонун текшерип, капучинаторду (11) идиштин (15) үстүнө орнотуп, идишти (15) кофе кайнаткычка орнотуңуз.

КЕБЭЗРДЕН ТАЗАЛОО

Бойлердин ичиндеги кебээр даяр кофенин даамына таасир этип, даярдоо процессин секиндетип, кофе кайнаткычтын кызмат мөөнөтүн кыскартат.

Кебээрдin катмары калың болгондон соң аны кетирүү татаалыраак болот, ал себептен кебээрди ар 2-3 айдын ичинде, «катуу» сууну колдонгондо андан да тез тазалоо зарыл.

- Кебээрден тазалоо зарылдыгы жөнүндө башкаруу баскычтардын (5, 6, 7) жарык индикаторлору иреети менен үлпүлдөп турганы эсиңизге салат.
- Кебээрди кетирүү үчүн эспресс кофени жасоочу кофе кайнаткычтар же кофе аспаптар үчүн атайын каражатты колдонуу зарыл.
- Кофе кайнаткычты тазалоо каражаттын колдонмосун аткарып, аны суу үчүн идишке куюңуз (10).
- Кофе үчүн чыпкалардын бирин (18 же 19) чыпка кармагычка (17) чыпкадагы (18 же 19) чыгып турган жерин чыпка кармагычындагы (17) оюгу менен дал келтирип орнотуп, чыпканы (18 же 19) саат жебесинин багыты боюнча/кыршы бураңыз (сүр. 1).
- Табанын панжарасына (2) бийиктиги менен көлөмү ылайык болгон чыныны коюңуз.
- Капучинатор түтүкчөнүн ийилүү бурчунун жөндөгүч туткасы (12) аркылуу капучинатор түтүкчөнү (14) коюлган чынынын ичине багыттаңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр тармагындагы розеткасына сайыңыз.
- Өчүргүчүн (8) «0/I» «I» абалына коюп кофе кайнаткычты иштетиниз, ошондо иштөө режимдеринин башкаруу баскычтардын индикаторлору (5, 6, 7) үлпүлдөп турат.
- Кофе кайнаткыч иштегенге даяр болгондо, башкаруу баскычтардын жарык индикаторлору (5, 6, 7) туруктуу түрдө күйүп турат.

КЫРГЫЗ

- Тазалоо режимин иштетүү үчүн (5 менен 6) «Латте» менен «Эспрессо» баскычтарын чогу тасыңыз.
- Кебээрден тазалоо режиминде жарык индикаторлору иреети менен аста үлпүлдөп турушат, 30 мүнөттөн кийин жарык индикаторлор тез-тез үлпүлдөп башташат. Идишти (10) чечип, калган тазалоо эритмесин төгүп, идишке (10) таза сууну куюп, идишти (10) ордуна коюңуз.
- Коюлган чыныдан тазалоо эритмесин төгүп, чыныны панжарага (2) коюңуз.
- Кофе кайнаткычтын тазалоосун улантуу үчүн (5 менен 6) «Латте» менен «Эспрессо» баскычтарды чогу басыңыз. Чамалуу 30 мүнөттөн кийин кофе кайнаткычтын тазалоосу бүтүп, ал күтүү режимине өтөт, ошондо башкаруу баскычтардын (5, 6, 7) индикаторлору күйүп турат.

Эскертүү:

- *Сиз ар кайсы баскычты (5, 6, 7) басып кебээрден тазалоо зарылчылыгы жөнүндөгү эскертүүлөрдү кыска мөөнөткө өчүрүп, мисалы үчүн, кофени бышырсаңыз болот, кофе бышыруудан кийин кофе кайнаткыч үлпүлдөп турган жарык индикаторлору аркылуу тазалоонун зарылчылыгы жөнүндө кайрадан сизге эскертет.*
- *кебээрден тазалоосун көп убакытка чейин калтырбай, чукул мезгилде өткөзүңүз..*

КОФЕ КАЙНАТКЫЧТЫ ТАЗАЛОО

- Кофе кайнаткычты өчүрүп, сайгычын электр розеткасынан суруп, ал толугу менен муздаганын күтүңүз.
- Кофе бышыргычтын корпусун жумушак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.

- Кофе кайнаткычты тазалоо үчүн ар кыл эриткичтерди, металл щеткаларды, абразивдүү жуучу каражаттарды колдонууга тыюу салынат.
- Кофе чыпкаларын (18, 19) идиш жуучу аспапта жуусаңыз болот. Эгерде тешиктери тарттырылган кофенин туямасы менен кирделген болсо, аларды тазалоо үчүн кичирээк щетканы колдонуңуз.
- Кофе кайнаткычтын корпусун, электр шнурун жана шнурунун сайгычын сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Суу менен сүт үчүн идиштерин жумшак жуучу каражат менен жылуу сууга жууп, андан соң кургатып алыңыз.
- Табактын (1) алды жагын бир аз көтөрүп, аны чечип, суусун төгүп, табактан (1) панжарасын (2) чечип, таба (1) менен панжарасын (2) нейтралдуу жуучу каражат менен жылуу сууга жууп, ордуна орнотуңуз.

САКТОО

- Шайманды узакка чейин сактоого койгондун алдында аны электр тармагынан суруп, муздатыңыз.
- Аспапты тазалап коюңуз.
- Кофе кайнаткычты температурасы 0°C төмөн жерлерде калтырууга, колдонууга жана сактоого тыюу салынат.
- Ыңгайлуу сактоо үчүн чыпка кармагычы (17) менен чыпкалардын бирин (18 же 19) кофе кайнаткычтын арты жагында жайгаштырсаңыз болот (сүр.4).
- Түзмөктү балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген кургак салкын жерлерде сактаңыз.

Бузулуулар, алардын себептери менен жоюу жолдору

Бузулуу	Себеп	Жоюу методу
Кофе кайнаткыч иштебейт	Электр розеткасында чыңалуусу жок. Электр шнурунун сайгычы розеткасына толугу менен кирген жок.	Тармак розеткасы иштеп турганын текшериниз. Сайгыч толугу менен розеткага сайылганын текшериниз.
Кофе кайнаткычтын төмөн жагынан суу куюлат	Суу үчүн таба өтө толуп кетиптир.	Табактагы сууну төгүңүз.
Чыпка кармагычтан кофе куюлуп турат	Бойлердеги чыпкасы тыгыздоочусуна начар туташылган тарттырылган кофе чыпканын чекелерине түшүптүр.	Чыпканын чекелерин тазалап алыңыз.

Бузулуу	Себеп	Жоюу методу
Даяр кофенин башкача жыты бар	Кофе бышыгычтын бойлериндеги кебээрди туура эмес кетирүү. Кофени туура эмес сактоо.	«Иштөөгө даярдоо», «Кебээрди кетирүү» бөлүктөрүн карап, бир нече жолу аткарыңыз. Жаңыдан тарттырылган кофени колдонуңуз. Кофени кургак салкын жеринде сактаңыз.
Буу сүттү чалбай атат	Чыгуучу буунун температурасы төмөн. Тартылган сүттү пайдаландыңыз.	Даярдуулуктун индикатору күйгөндөн кийин гана сүттү чалыңыз. Майлуулугу 4-6% болгон ынак сүттү алып келдик.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Кофе кайнатуучу аспап – 1 даана.
Чыпка кармагычы – 1 даана.
Кофе үчүн чыпкасы – 2 даана.
Өлчөмдүү кашыгы – 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 1230-1470 Вт
Суу резервуарынын көлөмү: 1,0 л
Сүт үчүн идиштин көлөмү: 700 мл

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.
Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

ЕАС

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.